





次号は1月15日(金)

© toranosuke / Shutterstock.com



ドック&クリニック

●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科 ●海外旅行者保険可

678.1900 www.myriverside.net

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ)

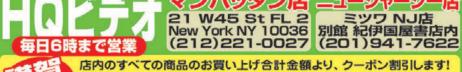




59丁目店

TEL: **248.497.8887 devin@d5law.com**





31日まで



⊕ www.katagiri.com 創業110年の日本食料品店 KATAGIRI

GC店

昨年はご愛顧いただき、 誠にありがとうございました。 2021年もどうぞよろしく お願い申し上げます。



日本の引越し資材を使った安心の引越し!

営業時間▶10AM~**7**PM 営業時間▶**8**AM~**9**PM

224 E. 59th St. (Bet 2nd & 3rd Ave) **370 Lexington Ave. #107** (at 41st St.)

3212-755-3566 3917-472-7025

・ミニマム 3時間~ 時間……\$150 トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 **url**.: http://shucleanmoving.com **mail**.: shu@shucleanmoving.com **tel**.: 917-573-3006(9AM-7PM 月-土)



NYジャピオン



#nyjapion





杵つきもち、薩摩みかん、甘酒など、1月もご自宅で暖かく過ごしていただけるよう な商品をご用意しております。NY農場FRESHオリジナルのぬか漬けや手作りの オーガニック納豆など、他では手に入りにくい商品を中心にご用意しております!

コールドプレスジュース

鈴木ファームの野菜入り! お届けする当日の朝に搾り

たてをお届け。酵素たっぷり。効率良く栄養を摂取。 スッキリと飲みやすいお味になっております!

- 5種 ●免疫力アップ "スーパーレッド"
 - ●身体スッキリ"デトックスイエロー"
 - ●美肌をサポート"クリアオレンジ"
 - ●抗酸化作用でアンチエイジング"クイーングリーン"
 - ●コラーゲン生成リコピンク

5本セット…**\$23.99**

5本セット週2回1ヶ月間定期配達(水・土曜日)…\$189.99





和州牛∈麦冨士豚

Japan Premium Beef

和牛サーロインステーキ、アンガスビーフフィレミニオン、 お鍋にぴったりなお肉など、多数ご用意しております。

出来立てオーガニック納豆

カンザス州の農家から直入 の厳選された小粒大豆をブ ルックリンで丁寧に発酵。

みずみずしくぷりぷりとした豆本来の味が残っ ているのが特徴。新鮮なビーツで色付けした着 色料なしの特製紅生姜付き。

0.5 lb… **\$9.75** (NY農場FRESH限定サイズ)

鈴木ファームの野 菜入り!お野菜を チップスで楽しく

摂取!スーパーフードのビーツやケール、食物繊維 たっぷりのかぼちゃやさつまいもなどを使用。

3種 ●免疫力UPチップス

- ●美食チップス
- ●食物繊維チップス

3種 各\$5.25/3種セット…\$15

the rice factory New York

NYで精米したてのお米は、炊き上がりがひと粒 ひと粒光り輝く全米で大人気のお米です!

- ●NY精米 白米ななつぼし 15lb…\$38
- ●玄米 カミアカリ 2lb...\$16.99

昨年は大変お世話に定切良した。 今年もNY農場フレッシュを 宜しくお願いいたします。

無添加 玄 \$8.99

原材料10品目全て無添加のナチュラル素材。さくさく の玄米パフと炒り黒ごまが香ばしい和のグラノーラ。

お問い合わせ▶nynojofresh@gmail.com

- 毎週水曜日と土曜日にデリバリーしています
- 配達範囲:NYC(ほぼ全域)とウェストチェスター、NJの一部地域
- 配達のミニマム金額: \$50、配達料: \$5 \$100以上のお買い物で配達料無料!!
- ポイント還元:1ポイント\$1からお好きな商品と交換出来ます
- \$50のお買い上げで1ポイント貯まります

オンラインサイトはこちらから

配達員は全員日本人でマスク着用。 手はしっかりと消毒をしてデリバ リーに向かいます。







Japanese Chamber of Commerce and Industry of New York, Inc. 145 W. 57th St. (bet. 6th & 7th Aves.) TEL: 212-246-8001 FAX: 212-246-8002 info@jcciny.org

所





The Nippon Club, Inc. 145 W. 57th St. (bet. 6th & 7th Aves.) TEL: 212-581-2223 FAX: 212-581-3332 info@nipponclub.org nipponclub.org



あけましておめでとう ございます。 本年もどうぞよろしく お願い申し上げます。

jcciny.org

KORIN

Korin, Inc. 57 Warren St. Korin.com

社代表取 琳 、 締 長役

本年も一層の お引き立てのほど よろしくお願い致します。



本年も一層のお引き立てのほど よろしくお願い致します。



Japan Society 333 E. 47th St. (bet. 1st & 2nd Aves.) TEL: 212-832-1155 japansociety.org

長ジョシュア・水・ウォーカー

明けまして おめでとうございます。 本年もどうぞ宜しく お願い致します。

OMOTESENKE DOMONKAI

Omotesenke-domonkai-usa-eastern.org

EASTERN REGION USA

eastern.usa@omotesenke.us

事務局 北澤恵子

支 部 長



あけましておめでとう ございます。 本年もどうぞ宜しく お願い致します。

Lyceum Kennedy Japanese School

Lyceum Kennedy Japanese School 225 E. 43rd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.) TEL: 212-681-7929 jp.lyceumkennedy.org

学 長



本年も皆様の健康を、 お口を通してサポート させていただきます。 よろしくお願い申し上げます。

海外邦人歯科クリニック

Overseas Japanese Family Dental 20 E. 46th St., #601 (bet. Madison & 5th Aves.) TEL: 212-751-5648 47 Halstead Ave., #101 Harrison, NY 10528 TEL: 914-698-3800 oifd.com



子どもが真ん中。 子どもたちの可能性を 大きく花開かせるよう 共に歩んでいきます。



NJ Koguma Youchien 530 10th St. Palisades Park, NJ 07650 TEL: 201-944-6968 newjerseykogumayouchien.com



本学園は創立41周年に なりました。 本年もフレンズアカデミー りんごラーニングセンターともども 宜しくお願い致します。



Japanese Children's Society 8 W. Bayview Ave. Englewood Cliffs, NJ 07632 TEL: 201-947-4832 JapaneseSchool.org

ニューヨーク育英学園 学



新年明けまして おめでとうございます。 本年もどうぞよろしく お願い申し上げます。



Mynavi USA Corporation 420 Lexington Ave., Suite 300 (bet. 43rd & 44th Sts.) TEL: 212-867-7230 usa.mynavi.jp

社表取締役 尚



明けまして おめでとうございます。 立命館学園にゆかりのある 方々は是非、お気軽に ご参加ください。



Ritsumeikan New York Alumni Association ritsumeikan.ny@gmail.com alumni.ritsumei.jp/newyork

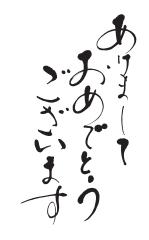


おかげさまで23周年を 迎えました。 本年もどうぞよろしく お願いいたします。



SNS Realty, Inc. 15 E. 40th St., Suite 902 (bet. Madison & 5th Aves.) TEL: 212-685-7552 snsrealty.com

社 代表取締役



本年もどうぞ、 よろしくお願いいたします。



The Japan Center at Stony Brook 1046 Humanities Bldg. Stony Brook University TEL: 631-632-9477 stonybrook.edu/commcms/japan

理





謹んで新春の御祝詞を 申し上げます

茶道裏千家

ニューヨーク出張所

153 East 69th Street, New York, NY 10021 Tel: 212-988-6161 Fax: 646-370-6452 urasenkeny.org

明けまして おめでとうございます。 本年もどうぞよろしく お願い申し上げます。



Parkside Dental and Implant Center 1617 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024 TEL: 201-461-0130 parksidedentalimplant.com



メイザー歯科グループ

NYジャピオン

Dr. Maser's Dental Office 一般歯科/審美歯科/小児歯科/ホワイトニング

シキレイな歯並びで素敵なスマイル! 当院は審美歯科に最も力をいれており、みなさんが気持ちよく

日本人スタッフが常駐

親切で丁寧な対応をお約束します

保険各種受付・保険請求代行

日本の国民健康保険、社会保険をお持ちの方も ご相談ください。

★クレジットカードでのお支払いも可能です!



エリック・メイザー院長

歯科医として20年以上の経験と実 績を持つ。日本に2年間滞在し、日 本の大学も卒業。英語教師として の勤務経験もあり。茶道や剣道も 嗜んでいたので、日本の方々にはと ても親しみを持っている。

最新医療グレードH14フィルタ 口腔外バキューム導入!

★99.99%ウイルス&細菌を阻止 ★UVライト殺菌 ★医療グレードH14HEPAフィルター

口腔外バキュームとは、歯科医院での治療中に出る細かい粉塵やウイ ルス細菌を吸う装置です。口腔内バキュームでは不十分だった飛沫物 をしっかりと吸引し、除去することが可能で、よりクリーンな治療環境 をご提供することができます。施術を受けている患者様の健康を保つ だけではなく、院内全体を清潔に保ってくれる空間をご提供致します。





愛■ Facebookにて… 当院の「コロナ感染対策動画」を公開 しております。是非、ご覧ください!!



maserdentalgroup.com

お問合せはこちらから

≥ emaser595@gmail.com ♀595 River Rd., Edgewater, NJ 07020 (ミツワマーケット別館2階内)

tel. 201-945-2420 一般歯科···月·水·木·土/9AM-5PM 小児歯科···土/9AM-12PM





ブランパ

Ginza Medical Dental Clinic

銀座本院

東京都中央区銀座7-4-13 銀座メディカルビルANNEX1~3階 【平日】11-19時【土日】10-18時(祝日も診療) 03-3572-4480

Omiya Medical Dental Clinic

大 宮 分 院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階 【平日】11-19時【土日】11-19時 048-729-8114 www.blancpa-omiya.com

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F 【平日】11-19時【土日】11-19時 06-6485-8899 www.blancpa-umeda.com

ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシーンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせること ができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない 方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足のいく歯科治療を提供しています。



24時間受付!メール相談・お見積



今日を精いっぱい生きる

問われる価値

るものが一瞬にして」と強

の恋愛や人間ドラマを小説

からお手軽なデザートま かされ、本格フランス料理

で多彩。「先が見えない時

繊細な言語感覚で男女

「ラテン系」と言われるフ

の生活をコロナ危機に見舞

代、あなたの生活を大事に

いてきた。日記は、身辺

も時間を重ねて形成され

観が変わった。本来は何層 捉える人もいるほど。価値 を奪う象徴としてマスクを

ながった」と、作家らしい。 機会に。精神の安定にもつ

弁当を作ってきた経験が生

レシピもある。長年、息子の

重症患者だから近づいちゃ かった。着けた人がいたら、

き始めた。作家としての存

在意義、父親としてパリで

今を生きる幸せ

記には、

作った料理の

生きる意味を深く考える

いけないという認識。自由

人類に経済社会の変容を迫る新型コロナウイルス。その影響は人と人 の接し方、生き方そのものにも及ぶ。全く経験のない状況を打開するに は、従前の価値観を根本から見直し、思索を巡らす必要があるだろう。

ロックダウン(都市封鎖)などの厳しい措置が取られる欧州で、激動を つぶさに観察し、考えを深めている日本人作家がいる。パリ在住の辻仁 成さんと英国在住のブレイディみかこさんだ。2人に、コロナ禍が問い掛 けているものとは何かを聞いた。(提供=時事通信社)

> 取材に応じてくれた。そのを送る中、オンラインでの で2週間の自主隔離生活 っと隔離状態。でも作家と クダウン生活。「この1年ず るシングルファーザー。10 しては面白い経験だ」と前 月に息子を残して日本に は、パリで一人息子を育て 帰国、東京都内のホテル

> > ス式あいさつ『ビズ』をする

へもいない」と、喪失感をか

ない。頬を寄せ合うフラン ンス人の生活感覚はもはや

が特徴的だ。「ウェブマガジ ヤーナリスティックな筆致

を通じ、世界からいろん

シャンの辻仁成さん(61) 施された。作家でミュージ パリに戻るも再びロッ

書くことが救い

分析し、日本に発信する_ とめながら世界の現状を な情報が集まる。それをま

 ∇

ックダウンを経て、自分を 考えたことを主宰するウェ があったから。感じたこと 保てたのは書くという手段 /マガジン「Design Stories」 2カ月に及んだ最初の口

▽急変する価値観

と「みんなマスクをしてい

コロナ禍のパリを見渡す

る」。当たり前の光景のよう

に聞こえるが、「1年前はな

制限下の日々を猛烈に書 に日記として記録。「移動 それが自らを励ますことに

ない」(あさ出版)。「長い苦 支えになるのかも」と話す。 葉は、苦しむ日本人の心の 境を抜けた一人の作家の言 考えてみるのが今かもしれ なぜ、生きているのかと 書籍化されたタイトルは

えられるとみる。 でもあり、今後の動向に注パリは24年の五輪開催地 されるぐらい大変なこと」。 目する。「友好や融合など る五輪開催は「人類が困難 は大きく、開催できなけ 東京五輪・パラリンピック。 に打ち勝つチャンス」に変 感じた身。コロナ禍にお: 人類が五輪に与えた役割 964年東京五輪の熱 東京五輪を好機に 延期された2020. 日本の躍動を幼心にも 生きていくことを否定

ランスの国民性にも影響し ている。「パリに渡った18年 つ)を交わしての会話は親 を突き合わせ、大声でしゃ ん同士がキスするほど顔 前、一番驚いたのがおじさ さの裏返し。そんなフラ っていたこと。飛沫(ひま

にわたりロックダウンが実

フランスでは昨年、2度

=パリ在住の辻仁成さん= われる世界情勢と絡めるジ

つじ・ひとなり=1959年、東京都生まれ。作家、ミ ュージシャン、映画監督、演出家。89年「ピアニシ モ」ですばる文学賞、97年「海峡の光」で芥川賞 を受賞。99年「白仏」の仏語訳版でフランスの 文学賞「フェミナ賞・外国小説賞」を日本人として 初めて受賞。2003年からパリ在住。著書に「冷 静と情熱のあいだ Blu」「サヨナライツカ」など



マスクを着けた買い物客でにぎわうパリの商店街=2020年10月(AFP=時事)

パリの街角で 友人と写真に 納まる辻仁成さ ん=2020年5 tsuji hitonari)





2024年パリ 五輪の会場にもなる競技 場の建設現 場=2020年 11月(EPA=

家族や恋人ら大事な人た 精いっぱい生きること」こそ ちの生活のために「今日を ジ」と狙いを明かす。大切な してほしいというメッセー かにかかっている」

を喚起する。それが制限さ 輪がどのように開催される られるかどうかは、東京 わる。未来に希望をつなげ れるなら、人間の根本に関 うなるか分からない。スポ 2019年10月の「還暦ラ 文化とも無縁ではない。 延期となった。 「それもど にコロナ禍で21年5月に再 翌年5月に延期され、さら 。頑張ろう』という気持ち ィブ」は台風19号の影響で ツも音楽も、人に感動や その機運は、 、芸術や

Bigen 新しい髪色で、新しい自分へ アンモニアフリーで、 ツンとした二オイが気にならず 10分でしっかり白髪も染まる



お買い求めはネットショップ、またはお近くの日系マーケットで! www.bigenorigins.com



コロナ感染







残りは取り置き可能で リフィルもあるので経済的

r. Itzhak Eisinger D.D

3Dイメージを用いた最新の技術と安心の治療!

まずはお気軽にご相談ください。 一般歯科 インプラント 根管治療

審美治療シーラント歯科

歯の治療に最高の効果をもたらします!

Dr. Itzhak Eisinger, D.D.S.

1987年にニューヨーク大学歯学部を卒業 後、2年間のインプラント外科および補綴治 療コース修了。英国ハーポールセンターのス チュアート・オートン=ジョーンズ博士による、 サイナスグラフトの実践コース修了。2006年 より国際口腔インプラント学会認定医および

予防対策を 徹底しています。 ニューヨーク大学歯学部教員。



TEL: **718-268-5080** (お問い合わせ・ご予約) 110-50 71st Rd. Suite 1-O, Forest Hills, NY 11375 【診療時間】月~木:11am-7pm 金:11am-4pm ←詳細はこちらから 各種保険対応

Elmhurst Dental Care 診療時間 月~水…9am-3pm、土…9am-3pm 8905 Elmhurst Ave., Apt A17 \bigcirc Elmhurst, NY 11373 ©**718-672-7700** お問い合わせは こちらから



59-03 Roosevelt Ave.

Woodside, NY 11377

で718-651-7700 お問い合わせは

市に残らざるを得ないの

し。そんな余裕がなく、都 ラルでクールな郊外暮ら する。環境にも優しい、リベ な家を買ってゆったり生活

ポピュリズムの横行に

新型コロナ対策の規制に反対 し、ロンドンでデモを行う人々=

2020年8月(EPA=時事)

族の間の分断を深める。多 と持たざる者、人種や民新型コロナは、持てる者

かの靴を履いてみること」

これまで見えなかったもの

葉を借りれば、

▽必要なエンパシー

ちゃいけない」

はますます貧困にあえぐ。

取り残された人々

ティティーを確保するなん る。そんなことでアイデン 敵をたたくことで人気を得 いては「敵をつくる手法だ。

げる。「息子の学校の校長

え始める」という利点を挙

ておかしい」と断じる。多様

拍手を美談で終わらせ

性社会にあって重要なのが

態の『エマージェンシー』はエ 会で言っていたが、非常事 先生がオンラインの全校集

エンパシー」。他人の立場

から物事を捉えることで、

ブレイディさんの息子の言

と。確かに、何とかしなけ

いけないところから、

てくることを意味するんだ

ジ、つまり何かが現

様性のあるコミュニティー

に暮らすブレイディさんは こうした所には必然的に

暗い時代に希望見いだす

|英国在住のブレイディみかこさん|

子との対話を通し、多様性地元の公立中学に通う息 社会の実態を描いた「ぼく 天と息子との3人暮らし。 トンで、アイルランド人の (5)は英国南東部ブライ トのブレイディみかこさん ライター、コラムニス

よっとブルー」がヒット、 ンのさなか、リモート取材 された2度目のロックダウ 文化を介した言葉が日本 に対して、現地の様子や日 はイエローでホワイトで、ち 人の心を捉える。昨秋実施

へのメッセージを語っ

やスーパー店員など生活イ 送る光景が広がった。「労働 たとも言われたが、彼らの に対する価値観がシフト ンフラを担う「キーワーカ 深刻さ増す格差 コロナ下の英国で運送業 |の人々に感謝の拍手を

の人類学者デヴィッド・グ昨年9月に他界した米国 とは関係ないところで、お

要はないと郊外へ引っ越し る人は、ロンドンに住む必 見立ては厳しい。

「リモートワークができ

あり、広がってさえいる」と

わけではない。格差は依然 賃金や労働環境が変わった

ロンドンの家を売り、大き 始めた。つまり豊かな人で、

か探り合う」大切さを訴え 互いの許せるところを何と ーバーの言葉を振り返 。国家

読めない」もの を論じられたら「きつくて 読者は多い。直接的に日本本社会に引き付けて読む いう時代には「みんなが考 い影を心配しつつも、こう う「ワンクッション」を通す コロナが日本に落とす暗



EU離脱をきっかけに英国では分断が進む=2020年1月、ロンドン(時事)



キーワーカーに対して感謝の拍手 を送るロンドンの人々=2020年4月 (EPA=時事)



ブレイディみかこ=1965年、福岡市生まれ。ライタ ー・コラムニスト。96年から英国ブライトン在住。英国で保育士資格取得。2017年「子どもたちの階 級闘争」で新潮ドキュメント賞。19年「ぼくはイエロ ーでホワイトで、ちょっとブルー」で毎日出版文化賞 特別賞、本屋大賞ノンフィクション本大賞。著書に「ヨーロッパ・コーリング」「ワイルドサイドをほっつ き歩け」など。

リセ・ケネディ日本人学校

Lyceum Kennedy

新年あけまして

おめでとうございます。

本年もどうぞ

ウェブサイトは

宜しくお願いいたします

Email: manhattan@lyceumkennedy.org 🔳 🌃

225 E. 43rd St.

tel: 212-681-7929

を書いて残す立場として、 禍などで揺れる英国につい ることは間違いない。何 とは残すこと。「未来にお とに気付く」という。書くこ 激動の時代を生きていたこ エッセー集で、「振り返れば 行。2018~20年の時事 など幅広い視点を用いて 〜ンに聞け」(講談社)を刊 書くことは残すこと づった「ブロークン・ブリ 、振り返られる時代にな 政治や経済、思想、芸術 秋、EU離脱やコロナ

くるもの

自身の時評に対し「これ

▽危機だからこそ見えて

う人たちが落としどころ

う。英国のリアルをつづる 述べる人が最近多いとい今の日本だよね」と感想を

も共存していかねばならな 分断、対立が起こる。それで

。人種や宗教、伝統が違

公文 Midtown East II 教室 算数 国語 英語

新型コロナウイルスのため、 教室での学習は停止しています。 教室で学習出来ない為 通信学習、オンライン学習を 実施しています。

お問い合わせ(日本語) 347-882-39 4 masumitakao49@ikumon.com 896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.)

引越しなら

TEL: 212-595-2874 a-comoving.com コロナウイルス対策も万全

床・一般内装のエ 見積もり 無料!! **718-216-3959**28-14 14th Street, Astoria, NY 11102

当事務所は新型コロナウイルスの禍中でも営業をしております。 ビデオ電話によるご相談、契約や公証を実施しておりますので、 相続についてのご相談は是非私たちにご連絡ください。



遺産、相続 専門弁護士事務所

メディケイド信託設立・申込み手続き

個々の状況に合わせた遺産・相続相談

離婚、破産、債務からの資産の保護

海外資産・遺産のプランニング

ビジネス継承サポート

個人・企業の税金相談

New York, New Jersey 弁護士 アメリカ弁護士協会(ABA)、 ニューヨーク弁護士協会(NYSBA)会員 国際信託相続協会(STEP)正会員

お気軽に 日本語で ご相談ください

Pierro, Connor & Strauss, LLC Jiah Kim & Associates, P.C

6 646-248-6139

<Manhattan Office> 488 Madison Avenue, Suite 1120, New York, NY 10022 <New Jersey Office> Parker Plaza, 400 Kelby Street, Suite 1003, Fort Lee, NJ 07024

<Flushing Office> 35-02 150th Place, Suite 206, Flushing, NY 11354 email: info@jiahkimlaw.com

Lemoine Dental Group

健康な歯で 楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。 歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

> 一般歯科 小児歯科

予防歯科 神経治療 審美治療

ドクターが直接日本語で診察致します。



スティーブ先生 マリ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S. MALI HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777

2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- ●お気軽に日本語でご相談ください。
- ●保険代行いたします。
- ●オフィス裏に無料駐車場完備、 GW Bridgeからバスで5分。



張から解放された無数の

人々は歓声を上げ拍手

が参加。300人近い逮捕

が全米に波及。ニューヨー

か数時間後には、抗議活動

ク市では同月28日午後か

出禁止令が発令された。

日から数日間は夜間の外 行為などが激化し、6月1 ーヨーク市内では同月27 米規模の抗議運動に、ニュ

28日の夜にかけて数千

罪で逮捕・起訴されたわず

動に乗じて市内では略奪

ックルなどを押収。抗議運

三級殺人および過失致死

は、接戦となった選挙の緊 ン・スクエア・パークなどに

ロイドさんの死に対する全 た、黒人男性のジョージ・フ

押さえつけた、元警官のデ

フロイドさんの首を膝で

ができない」を唱えていた。 った群衆が、スローガン「息

レク・ショービン被告が第

加者から、銃器、れんが、ナ

NYPDは逮捕した参

ロンバスサークル、ワシント

区のタイムズスクエア、コ

タ州ミネアポリスで起き 昨年5月25日にミネソ

ューヨークが伝えた。

者が出た。28日付NBCニ

ら、ユニオンスクエアに集ま

られるやいなや、マンハッタ

バイデン氏の当確が報じ



NY近郊の1年間を振り返る

米大統領選挙

デン氏勝利の喜びを分か 街頭でバイデン氏の勝利

られ、ブルックリン区フォー のスパイク・リーがシャンパ ンのボトルを開けて、群衆 トグリーンでは、映画監督

の当選確実が報じられた。

を祝う市民の姿も多く見

ニューヨーク市では多数の

人々が街頭に出て、バイデ

ン氏のトランプ大統領に

ョー・バイデン前副大統領 30分ごろ、米大統領選でジ

ち合った。

昨年11月7日午前11

対する勝利に祝杯を挙げ、

車のクラクションを鳴らし

た。同日付NBCニューヨ

うが伝えた。

ズデー」と呼ばれる3日、 Yが伝えた。 同氏は「スーパーチュー

の民主党候補者争いから を表明した。同日付am の撤退と、民主党のジョー・ グ前ニューヨーク市長は、 バイデン候補(当時)の支持 昨年3月4日、米大統領戦 マイケル・ブルームバー

ブルームバーグ撤退 米大統領選挙 で大敗。トランプ大統領を 14州で行われた予備選挙 の一人だったエリザベス・ウ 持に回った。また、有力候補倒すため、バイデン候補支 民主党指名候補争いは、 レン上院議員も撤退。

世界有数の富豪である

レジ袋の使用禁止

紙袋は有料で提供

米国領サモアでのみ。全体最終的に勝利を得たのは 差別的政策の支持や、女性 差別的な発言が批判され、 て全米で広告キャンペーン 絞り、5億ドル以上を使っ しかし、市長時代の人種

予備選挙を無視してスー パーチューズデーに焦点を

ニューヨーク州では昨年

院議員の一騎打ちとなり、派バーニー・サンダース上中道派バイデン候補と左 その後バイデン氏に軍配が

の得票率は15%超にとど

の提供は継続されたが、 された法案の施行で、紙袋

袋につき5セントを課す

ヨークが伝えた。

れた。同日付NBCニュー

を禁止する法令が施行さ ラスチック製レジ袋の提供 用されていた、使い捨てプ 3月1日、小売店などで使

大坂なおみ優勝

ットを落としてからの逆. 優勝となった。同大会の ット6-3で、大坂の逆転 子シングルス決勝で第1セ 第2セット6―3、第3セ アザレンカが獲得したが、 日付ESPNが伝えた。 度目の優勝を果たした。同 勝で、大坂なおみがビクト オープン女子シングルス決 スタジアムで行われた全米 リア・アザレンカを破り、2 ズ区のアーサー・アッシュ・ 昨年9月12日、クイーン 第1セットは1 **|**6で

優勝は、1994年のサン おり、うち1回はクーパー 同被告は2回通報を行って BBCの報道によると、

さんからの暴力を訴える、

米連邦最高裁判事、

追悼式に市民集まる

「犬のひも」巡り騒動

女性が黒人男性を不当通報

チェス・ピカリオ以来。

けを作るためだ」と語った。 くの人々が話し合うきっか この報道は日本でも大き で、マスク着用について「多

を持っていたために警官に のマスクに記した。決勝で さんなどの名を記したマス さんやブレオナ・テイラー 日には、ジョージ・フロイド 入ったマスクを着用。他の たタミル・ライス君の名の 銃殺された、当時12歳だっ は、2014年にエアガン 黒人7人の名を、それぞれ 力の犠牲となって死亡した 大坂は勝利インタビュー 大坂は本大会で7枚のマ

や、肉・魚・加工食品を入れ

た。飲食店からの持ち帰り

選択肢が、各郡に与えられ

年内のさらなる違反には反に対して250ドル、同

も罰金は発生しなかった。

は猶予期間とし、違反で

昨年3月いっぱいまで

可能なプラスチック袋の提 これまで通り可能。再利 るプラスチック袋の使用は

500ドルの罰金が科せ

300人近くを逮捕

られるとした。 がり、3月以降も暫定 用可能なエコバッグの衛生 ルスの感染拡大では再 面を心配する声が多く上 ただし、新型コロナウイ

全米オープン2度目

が継続された。に、プラスチック袋の提供 州環境局は、キャンバス

を推奨している。 用可能なエコバッグの使用 やポリエステル製の、再利

ワインスタイン禁固23年 貫して無罪を主張

同日付amNYが伝えた。 れ、多数の市民が集まった。

や少数者の権利を擁護しプとして30年近くも女性 グ判事は、米法曹界のトッ ウッドで育ったギンズバー

区で生まれ、同区ミッド

1933年にブルックリ

び掛けた。追悼式には、ニュ

区庁舎を改名するよう呼

よび男女平等の権利の擁 た。フェミニストの象徴お

判事にちなむ同区庁舎の らが参加し、ギンズバーグ

いるひもを付けずに散歩さ

告はクリスチャンさんに謝

犬に付ける決まりとなって

せていたエイミー・クーパ

会のジョイ・トンプソン会長

スチャン・クーパーさんは、 オッチングをしていたクリ

純明白な人種差別だ」とツ ビル・デブラシオ市長は「単

イッターで批判。後に同被

ューヨーク州女性法曹協

ューヨーク州選出のチャッ

ィリアムズ市政監督官、ニ ーヨーク市のジュマーニ・ウ

> された。 同2 日付 NB C 二 展した。女性はその後起訴

ユーヨークが伝えた。

ク・シューマー上院議員、ニ

呼ばれるエリアでバードウ

ていった。ニューヨーク市の

ッターに投稿され、拡散し 熱すると共に、動画はツイ

同公園内「ランブル」と

20日、ブルックリン区ダウ ーグ判事の追悼式が同月

のエリック・アダムス区長

追悼式を主催した同区

ルパークで昨年5月25日

その様子を動画撮影した。

視し、クリスチャンさんが

ー被告を注意。同被告が無

動画内で同被告は「アフリ

マンハッタン区セントラ

ンタウンの区庁舎前で行わ

ガシーに敬意を評して、 は、ギンズバーグ判事のレ

られた白人女性が警察に

リードを付けるよう求め 朝、黒人男性から飼い犬に

通報し、人種差別問題に発

脅かしている」と警察へ通

カ系アメリカ人が私の命を

報を数回繰り返した。

BLMの抗議活動が加

ルーズ・ベイダー・ギンズバ

昨年9月18日に87歳で

を与え、ニューヨークでは

式の開催を呼び掛けた。市と州の指導者らが追悼

物プロデューサー、ハーベ受けた、ハリウッドの元大 3月11日、複数の女性に対 言い渡した。NBCニュー時67)に対し、禁固23年を する性暴力で有罪判決を イ・ワインスタイン被告(当 ーク州高位裁判所は昨年 マンハッタン区ニューヨ 2006年と13年に行っ 女優志望の女性に対する た、元制作アシスタントと 行で禁固3年となった。 性犯罪で禁固20年、性的暴 性的暴行により、2月に有 禁固5年を求めていたが、 罪判決を受けた。弁護団は ワインスタイン被告は 同被告による長年の性

は、発熱を訴えたことで新 に搬送された。また11月1 女性の人権運動における 発の動きが、一連の「#Me てニューヨーク市内の病院 ン被告は胸の痛みを訴え ソーシャルメディアで支持 ズアップ」の主催者などが セクハラ撲滅運動「タイム 画期的な本判決に対して、 暴力やセクハラに対する告 判決直後、ワインスタイ



Coupon I ■ Men Hair Cut

+ Head Spa (15min) -----\$49

■ Women Hair Cut + Head Spa (15min) -----\$69

Coupon 2

■ Hair Cut + Touch up -----\$89 ※Full Color の場合は+\$10 になります。

★5 Star Reviews Google and Yelp!!





(アルカリ除去、色持ち向上)







Stylist: Mio

ここに来てよかったと思って いただけますよう、最善の技 術と接客を提供します! ひと

りひとりのライフスタイルに合わせた髪型の提案、女 性目線での提案もいたします。ステキなスタイルを一 緒に見つけましょう! 髪がハネる、癖が収まらない、疲 れが取れない等あればお聞かせください。毎日快適 に過ごせるように、あなたをサポートさせてください!

Coupon 4

Coupon 3

■ 極上のアロマヘッドスパ (30min)

■ Touch up + カラーケアトリートメント

■ 3ステップ Milbon Treatment

| 営業時間| 火-金:10am-8pm、土:10am-7pm、日:11am-7pm、月:11am-7pm (ご予約のみ) | 予約 | tel. 646-870-0026

KAZ Salon SoHo

(コロナ感染防止対策徹底中)

※Full Color の場合は+\$10 になります。

オンライン予約



総領事館の窓口業務日について

在ニューヨーク日本国総領事館の窓口時間 は、12月29日(火)~2021年1月3日(日)まで、 年末年始の休館となる。通常営業は4日(月)か らとなり、来館の際はマスク着用が必要で、来館 時に同館ビル1階において検温を実施する。

【受付時間】月~金曜日(週5日、休館日除く)、 午前9時30分~午後1時(ビザ査証=正午~ 午後1時)

【予約専用電話番号】TEL: 212-371-8222 内線486(パスポート、証明、戸籍・国籍関係)、 内線492(ビザ関係)

※代表電話につながり次第、日本語案内の1を 押さずに内線を押す。なお電子メールなどによる

【予約受付時間】月~金曜日の午前9時30分 ~午後4時(休館日除く)。詳細は、同館ウェブサ イト(ny.us.emb-japan.go.jp/jp/l/02.html) \land 。

困ったときの連絡先

在NY日本国総領事館 TEL: 212-371-8222 www.ny.us.emb-japan.go.jp

日米ソーシャルサービス(JASSI) TEL: 212-442-1541/www.jassi.org

日米カウンセリングセンタ-TEL: 212-349-3724 www.hamiltonmadisonhouse.org

ニューヨーク日系人会 TEL: 212-840-6942/www.jaany.org

米国日本人医師会 TEL: 212-351-5038/www.jmsa.org

> 紙面に関するご意見・ご感想は reader@nyjapion.com までどうぞ。

> > ライター募集中!

NYジャピオン編集部は、ニュ -ヨークにまつわる街や人の物 語を取材して伝える、契約ライ ターを募集しています。

ジャンルはグルメ、カルチャ

、ビューティー、ビジネスな

ど、さまざま (現在はリモート取

材が主)。媒体問わず、ライター

としての執筆経験がある人を歓

ご興味がある人は、履歴書と

サンプルライティングを添えて

reader@nyjapion.comまでご

迎しています。

連絡ください。

し、同月23日に全店を閉鎖昨年2月13日、破産を申請 アベニューの旗艦店や7番 ポストが伝えた。 した。13日付ニューヨーク ーニーズ・ニューヨーク」は 同百貨店は、マディソ 高級百貨店チェーン「バ

街のチェルシー店、ニューヨ

が退職金として支払われした場合、5週間分の賃金 ある店舗も全て閉鎖。これ ルニア州ビバリーヒルズに 陣は、同社で2年以上勤務 が失業したとみられる。 により719人の従業員 トレット店、そしてカリフォ 13日朝、バーニーズ経営

おそらく最も悪質な行為

っている。18年の破産申請を行 舗スーパーマーケット「フェ

ニーズが破産申 前月にはフェアウェー

ウッドベリーコモンのアウ も

20年1月には、大手老販売している。 の商標の下で、サックス・フ イフス・アベニューの商品を のリダイレクトを発表。こ のサイトでは、バーニーズ

フィフス・アベニューはバー ニーズのeコマースサイト 2019年末、サックス・ 連邦地方検事によると、虐年齢・性別は非公表。同郡 見てきた中で、殺人以外で 利用を禁ずる」など。同検「食事を与えずトイレの に鉄の入ったブーツで蹴る」 待内容は「殴打する」「爪先 齢・性別は非公表。同郡子供との関係や子供の

義務付けられている業種 リュー・クオモ知事も、16日 ンド、薬局、医療機関のみ 言。午後8時以降の営業を 夜からの同様の措置を宣

ニューヨーク州のアンド

テークアウトおよびデリバされた。バー、レストランは校の施設は17日から閉鎖 のみの営業。 10 億ドルを削減

市庁舎前では警察予算

21年度NYPD予算

予年 第6 10月 付CBSニューヨークが伝 予算を可決した。予算規模 込んだ、2021会計年度 は880億ドル。7月1日 ニューヨーク市議会は昨 30日夜、NYPDの 億ドル削減を盛り

しなかった」と不満を表明なく、新規雇用凍結が実現であり、実質的な削減では ケードを築くも警察が撤の削減を求める抗議運動 Dの予算削減は会計操作 デモ参加者らは、「NYP 去。数人の逮捕者が出た。

ケビン・マクゴネル(4)被リー郡在住のジェームス・ たとして、ニューヨーク州工 告とキャロル・スタイナグル ほぼ毎日虐待を加えてい ージに子供1人を監禁し、 昨年9月3日付FOX5 54)被告が告発された。 」ユーヨークが伝えた。 1月にかけて自宅ガ

ると発表した。

ス封じ込めの新たな措置 月15日、新型コロナウイル として、50人以上での集ま 楽施設は16日夜から、公立 禁止した。市内の芸能・娯 りを屋内外にかかわらず テブラシオ市長は昨年3

となった。

時からのブロードウェー各 からの市内各施設で適用公演、および13日午後5時 と、この措置は12日午後5 同月13日付パッチによる

パトリックデーのパレードた。クオモ知事は11日、聖 初開催以来、初の措置。 も中止した。1762年の

は年内の再開は見送られ、ブロードウェー公演

レストラン、文化施設などに打撃 支持し、今回の予算案可決会議長もデモ隊の主張を は コーリー・ジョンソン市議 イッターに投稿した。 「始まりにすぎない」とツ

年

間最注目ワー

校の安全監督業務やホー拡大などに充てられる。学 営住宅の高速通信回線の ーションセンターや、市公 や教育、社会事業などに、は夏の青少年プログラム 5億ドルは青少年レクリエ 除されたうち、4億ドル超 レス支援などの業務は、 NYPDの予算から削

2017年11月から20 「4年間で最も悪質」

レージで子供虐待

グの1位は、「選挙結果 「コロナウイルス」、そして 発表した。 「イヤー・イン・サーチ」を 上昇した)言葉をまとめた 年で最も検索された(急 グーグル社は昨年12月、

ン・ニューマン▽スポーツチ ▽スポーツ選手=ライア

を助けるには=オーストラ

ク・ライブス・マター▽○○

○○への募金方法=ブラッ

月に他界した、バスケッ

ント」が3位だった。 ト選手の「コビー・ブライア また人物部門では、昨

に認定された、ジョー・バイ12月に次期大統領に正式 その他の部門の1位は次の デン氏が1位に選ばれた。

> 中の〇〇=買うべき株▽ タイザーシコロナウイル

給付金(stimulus money)▽

○○の作り方=ハンドサニ

グーグル社の恒例ランキング 詞部門でも1位)▽俳優= 番組=『タイガーキング』 ラサイト』>レシピ=サワ トム・ハンクス▽映画=『パ ックス▽定義=WAP(歌 ードウ・ブレッド▽テレビ ム=ボストン・セルティ ○はどこにあるのか=

平衫煤川

Nippon Medical Office

「お問い合わせ」 「診療のご予約」 はこちらから■■



ペインマネージメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニ ング、ダンスなど)による怪我はもち ろん、様々な痛みやお悩みを、日本 診療所の痛みのスペシャリストが解 決いたします。

診療科目

昨年87歳で亡くなったルース・ベイダー・ギ

ンズバーグ元最高裁判事の壁画がマンハッ

タン区1番街と11丁目の角に描かれていま

す。米歴代2人目の女性判事として、リベラ

ル派や女性、若者たちから絶大な支持を集

めた彼女のドキュメンタリー映画「RBG」を、

一般診療科 (総合科·婦人科)

整形外科 下肢整形外科 (足病科)

ペインマネージメント スポーツ医学

> 理学療法 (リハビリテーション)

> > 歯科



く(編集部・N)

Dr. アンドレス・アントニオ

完成までの様 子はElleさんの

インスタ(@elle

streetart) でも見

最近やっと観ました。彼女の発する言葉の力

から、いろいろ考えさせられ、学ぶこともありま

した。今回の壁画は女性アーティストElleさ

んが描いたもの。イーストビレッジに行く機会

がある人はぜひ! そして映画鑑賞もお忘れな

般診療(小児科、婦人科、, レルギー科、眼科、皮膚科)、内 科、人間ドック、学校健診、現口 ーレンス病院アドバイザー、日 本人を診て25年以上。



Dr. 橘 英俊

スポーツ医学科、下肢整形外 科、足病科、ペインマネージメント、骨折、外反母趾、陥入爪、 足底の痛み、皮膚疾患。PRP (请伝子治療)。



Dr. リシャ・シュレスタ

一般歯科、小児歯科、レーザー 歯科、コスメティック歯科。

直通Tel: 914-288-0880 \$375 (\$550相当)



小柳乃里子 NP-C

検診、健康診断、人間ドック、予 防接種、サイコセラピー。 女性特有の悩み、生理不順や 更年期障害など、「このぐらい は我慢しよう」と思わずに、ご 相談ください。



クワン・パーク、PT

理学療法ーリハビリテーショ ン、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜 炎、術後の機能回復等、スポー ツ医学、ペインマネージメント。



Dr.トーマス・ヤム

整形外科、NYUメディカルスク ール整形外科教授、スポーツ 医学科(サッカー、ダンス等) NYUランゴーンホスピタル (整形外科専門病院)、ペイン マネージメント。

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレス で診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ち でない方もご相談ください。

土・日曜も 917-952-7405 緊急診療 24時間緊急医療 相談・診察のみ

紹介

New Jersey 917-952-7405 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

Manhattan 212-213-3100 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016 Westchester 914-683-7388 111 North Central Ave., #260, Hartsdale, NY 10530

未来につながるインタビュートト

ヨーク仕事人名録

困難に立ち向かい、今を全力で生きる 日本人ビジネスパーソン。名刺交換した だけでは見えてこない、彼らの「仕事の 流儀」を取材します。

※これまでのビジネスインタビューのアーカイブは、nyjapion.comで読めます。



川野作織さん

#() 1

「コーリン」創業者・社長

来米年	1978年
出身地	東京都
好きなもの・こと	クルーズ旅行
特技	おしゃべり

中学校教員を経て、1978年に来米。82年に「コーリン」を、2005年 に非営利法人「五絆(ゴハン)ソサエティー」を設立。07年に国連で 「Leadership Award」受賞。17年には外務大臣表彰を受けた。 korin.com

川野さんいわく、「困難はだいたい10年ごとに訪れる」。 キッチン用品・包丁・食器類を取り扱う同社は、1982年 に創業。9年後の91年に湾岸戦争が勃発し、廃業の危機 が迫った。それを乗り越えたら、次は2001年の同時多発テ ロ事件。チェンバーストリートの店舗が立入禁止区域に入 った。街が再生した08年にはリーマンショックが起こり、ダ ウンタウンのコンドミニアムからは人が消えた。

「そういう訳で、2017年ごろから『そろそろ、また真っ逆 さまに落ちるのでは』と思いつつも何も起こらず、年をまた いでは『まだか』と思う日々が続いていました」

だからこそ、今回のコロナ禍への順応は早かった。仕 入れを即座に中止し、店舗ビルオーナーとの家賃交渉準 備を開始。顧客が飲食業界から一般家庭にシフトしたこと を受け、オンラインストアの仕入れは毎日自らが管理し、 小まめな調整を続けている。

「困難に出合うと、その経験が自分の中に蓄積されて、 次の困難に応用できる。決断しやすくなる。だからありの ままに受け入れます」と川野さん。「意識し続けると、自然 とそう考えられるようになり、困難に対して無心に、一生懸 命に頑張れるようになります」

神様はスローダウンを許さない

座右の銘は『人生は一難去ってまた一難』。ただ、65歳 を過ぎた頃から「そろそろいいかな」と思っていた。2019 年からは「生涯現役」でありつつもペースを落とそうと、90 日間の世界クルーズ旅行を毎年の恒例行事とし、23年分 まで予約した。

今年3月、留守を預かるニューヨークの社員たちが自宅 待機に切り替えた時も、川野さんは船上だった。「会社が 潰れなかったのは、社員みんなのおかげです」と当時を振 り返る。

各国がクルーズ船の受け入れを次々と停止し、残り30 日に迫っていたクルーズ旅行は中断。帰宅難民になる瀬 戸際のタイミングで、なんとかオーストラリアから日本経由 でニューヨークに戻った。実はそれが、日本行きの最後の 航空便だったことは後から知ったという。

「神様はスローダウンをお許しにならない。死ぬまで、 『一難去ってまた一難』なんだ。そう気付いた瞬間、『世界 のいろんな物を見て回りたい』という思いが頭から吹っ飛 びました。もっと集中して、仕事を深掘りしてみたい、と」

スッピンにジャージー姿でパソコンに張りつく日々。「座 り続けて、お尻がおせんべいのよう」と笑う。

光がともる、その日まで

有名ホテルやレストランが次々と廃業してしまい、屋内 飲食も昨年12月に再び中断。観光客も、彼らの目当てだっ たエンタメもない。

「ニューヨークを輝かしい存在にしていたものが、一つ 一つ消えていく。街がボロボロになるのを見ているのは悲 しいです。間違いなく復活するでしょうが、時間がかかる。 誰も先が見えませんね」

それでも前を向き、できることをやっていく。困難は必ず 去り、また忘れた頃に戻ってくるのだから。



オーバーランドパーク(KS)、ミササガ(カナダ)、ダウンタウンサンディエゴ(CA)

2021年コロナ禍に負けずにオープンします!

オークランド(CA)、ダウンタウンLA(CA)、リッチモンドヒルズ(カナダ)



Japanese BBQ

各店舗の営業状況は お電話でご確認ください

牛角Midtown店 805 3rd Ave, 2nd Fl, NYC

牛角Times Square店 321 W. 44th St, #103, NYC (646) 692-9115

牛角White Plains店 159 Main St, White Plains (914) 358-5206

牛角Flushing店 40-52 Main St, 2nd Fl, Flushing (347) 542-3653

牛角Amsterdam店 620 Amsterdan Ave. New York (646) 850-2989

WWW.GYU-KAKU.COM



O.

@GyuKakuJBBQ

履歴書をお送り下さい

店長募集中! RESUME@GYU-KAKU.COM まで、件名にNY店と明記の上

進め!NY道R_{#6}

|新年のごあいさつ|

高嶋リカ



そんなことを言っていたら、「漢検太郎」という名前も四字熟語になって しまうじゃないか (笑)。

四字熟語は、「公明正大」のように、それぞれ独立した意味を持つ2つ の熟語が合わさって新しい意味を持つもの、「竜頭蛇尾」のように2語 ずつの組み合わせのようだがセットになってはじめて意味をなすもの、 「花鳥風月」のように4つの関連ある語を組み合わせたものなどがある ぞ。さて、次の四字熟語はどんなパターンだろうな。

をもらったのか!

四字熟語の意味を学ぼう

歴史に登場する四字熟語(近世以前②)

だからこのあいだのテストで「西京極駅」は×

四字熟語とは文字通り、漢字が4文字集まることで1つの 意味を成す言葉だ。だからたとえば、「一年二組」とか「夜 露死苦」みたいなのは四字熟語とは言わないんだ。

盟神探湯(めいしんたんとう)

【登場する時代】『日本書紀』

【意味】古代の裁判法の一つ。お湯の中に手をつけさせ、 事の真偽を問う方法。「くかたち」とも読む。

【由来】主張することの是非や真偽を確かめるため、神に 自身の潔白を誓わせたのち、沸騰している湯の中に手を つけさせるというもの。主張が正しければやけどをせず、 よこしまな者の手はただれたとされる。『日本書紀』には、 殺人の疑いをかけられた者と、彼を告訴した者のどちら が正しいかを判断するため盟神探湯を行なったなどいくつ かの記録が残るが、その後、実際に行なわれた記録はほ とんどない。今も、大釜に湯をわかし、玉串や笹などを 浸して湯を撒く「湯立神楽 (ゆだてかぐら)」などの形で残

悪人正機(あくにんしょうき)

【登場する時代】鎌倉時代後期

【意味】阿弥陀仏 (あみだぶつ) の本願は悪人を救うことにあり、悪人こそが極楽往生するにふさわしい存在だとする 考え方。

【由来】浄土真宗の宗祖・親鸞 (1173 - 1263) の思想の 根本をなす考え方。「悪人」は、今で言う犯罪者のような 意味ではなく、妬みや怒りや欲望といった弱い心を抱える 存在、つまりは大多数の人間のこと。「正機」とは、仏の 教えを受けて悟りを得る条件・資質をそなえていること。 煩悩を抱えた「悪人」は、自分で悟りの道を聞くことがで きないからこそ、阿弥陀仏の力によって極楽往生すること ができる、と解釈される。もともと浄土宗の中にある考え 方であるが、親鸞の死後、その教えについて書かれた『歎 異抄(たんにしょう)』によって有名になった。

(公財)日本漢字能力検定協会ホームページ「どれだけ知ってる? 漢字の豆知識」より。「漢検」「漢字検定」は、日本漢字能力検定協会の登録商標です。

もらいたい人はreader@nyjapion.comまで。

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック

アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医に お任せください 歯科保険使用可

● Prosthodontis …… 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun,D.D.S.

現コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授

● Pediatric Dentist ··· 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.

●Orthodontist ·········· 矯正歯科専門医 Hyun Park,D.M.D.

●Periodontist ············· 歯周病専門医 Robert Weber,D.D.S.

●Endodontist ············ 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang,D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシ ャリスト)。コロンビア大学、ニューヨ ーク大学卒業の専門医がお口の中全 体の機能回復に努めた治療を心がけ ています。日本人の患者さんを20年 以上診察しています。歯科矯正無料 コンサルテーション。



MANHATTAN ©212-751-5648 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)

診療 時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶8:30am-5:30pm Wed▶8:30am-7pm Sat▶8:30am-1pm〈予約制〉

HARRISON

47 Halstead Ave. Suite 101, Harrison, NY 10528

②914-698-3800 診療 Mon-Wed ▶8:30am-5:30pm Thu & Fri ▶8:30am-7pm Sat ▶8:30am-3pm



歯科助手を募集しています! ★詳細は紙面クラシファイドをご参照ください(^^)

ZOOMオンライン 肩こり、腰痛、尿もれ、下腹ポッコリ、更年期障害で お悩みではありませんか? 寝たままできる楽ちんヨガ! 骨盤の歪みを整えて心と体、スッキリしましょう。 ● 火曜 9:30-10:30 • 水曜 9:30-10:30 (リラックスクラス) ● 木曜 9:30-11:00 ● 土曜 19:00-20:30

お問い合わせ:murai.yukiko@gmail.com

骨盤調整コアヨガ

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに NY州ライセンス マッサージセラピストにょる 60分..... \$120 お待ちして 90分..... \$160 120分 \$200 ※全てエッセンシャルオイルは込料 **MASSAGE THERAPY STUDIO**

tel. 917-345-1340 www.shokomassage.com 要予約 お問合せ・ご予約はこちらから▶ □ (3) (4)

Bluedata International Institute



US連邦移民局・

NY州教育局認定

ESL TOEFL

発音矯正 英会話

★多様なコース★

特別割引あり 複数セメスター登録、

オンラインクラス 毎月開講中

高出席率者etc... **【経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー**

リーズナブルな授業料

【午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり

プライベートレッスンあり

【10週間授業+4週間バケーション

〔10週間授業+10週間授業+8週間バケーション(高出席率のみ)



www.bluedataesl.com/bluedataesl@gmail.com/

500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.) お問い合わせは 日本語で 212-683-6250

日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!





日本人経営の美容皮膚クリニック

SKINDEEPNYC

MEDSPA&WELLNESS

日本人エステティシャン在籍。

日本語で丁寧なカウンセリングが受けられます。

日本人の肌に合った施術が可能です。

安全と高品質。

FDA認可の正規品のみを使用しています。

日系ネイルサロン、ヘアサロンを併設していますので、 トータルな美をお届けします。

月のお勧め

冬の間にお肌と身体のメンテナンスを! ーグランドオープニング特別割引き実施中―

〈肌再生ジェル付き〉

マイクロニードリング

初回 \$ 2 1 () (通常価格 \$ 350)

【詳しい日本語お問合せ先】

info@skindeepnyc.com

極細の針が無数についたペン型ニード ルでコラーゲンを強力に再生。肌の生ま れ変わりを目指します。

FDA認可で安心、安全。

- ■毛穴の開き
- ■にきび跡や肌の凸凹
- ■肌質改姜
- ■肌のきめ、明るさアップ



ウルセラ

初回 \$ 2.100 (通常価格 \$3500)

〈日本で行う場合の参考価格30万円〉

リフトアップに一度の施術で大きな効 果。世界で初めてFDAの認可を受けて いる「たるみ治療」専門の機械。

強力なリフトアップ効果が約1年続きま す。(個人差あり)

- ■目元のたるみ
- ■ほうれい線 ■ほほ、りんかくの
- たるみ ■小顔効果



フォトフェイシャル

初回\$170(通常価格 \$295)

シミ・そばかすに働きかけながらハリも 取り戻す、マルチに肌トラブルに効果を

3~5回以上の継続により、肌全体のく すみも解消され透明感のある明るい肌 へ導きます。

- ■シミ、美白
- ■毛穴の引き締め
- ■肝斑
- ■くすみ、くま

*coolsculpting 初回25% off

クールスカルプティング

J.W.W.C NECE

セット価格で最大50% off

日本の有名クリニックでも人気の最新 痩身マシン。 脂肪細胞を約40%減らす。おなか、太 もも、ウエスト、二の腕、二重あごの部

- 分やせに最適。 ■ぽっこりおなかに
- ■やせにくい二の腕に ■がんこな二重あごに
- ■リバウンドしにくい





Instagram







Dr. Amir



SKIN DEEP NYC

SKIN DEEP NYC 〈スキンディープ美容皮膚科〉

39 W 56th St New York, NY 10019 (Yukie Natori Salon & Spa内) www.skindeepnyc.com

☎646-692-3330 / ⊠info@skindeepnyc.com(日本語対応)

営業時間

月~金: 10am-8pm

±: 10am-7pm 日: 定休日

お問い合わせは こちらから



A GRAND UNION

*2020年にFlatironの好立地にオープンし、11席を設ける スペーシャスなヘアサロン。COVID-19の衛生対策を徹底。

* 最高級フルフラットチェアーを使用して、経験豊富な日本人 によるヘッドスパサービスを提供。(カーテン仕切りあり)



A GRAND UNION

① 火~金 11時~20時 土~日 10時~19時 ※月曜日休み



② 646-998-4230 (電話予約は日本語対応可) 7 West 19th Street, New York, NY, 10011





NY在住11年。北米で最も権威のあるコンテスト 「NAHA2020」のHaircutting部門で優勝。

Kumi

NY在住7年。東京の超有名店出身のディテールに こだわるオールラウンダースタイリスト。



歯に優しく将来性のある治療を提供しています

インビザライン インプラント

·ミッドタウン 212-758-9965

・ハリソン 914-777-8218 ·スカースデール **914-725-8218**

ブログを お読みください ozawashikany.jugem.jp

WATERSIDE DENTAL CARE **(2)** (212) 683-6260 10 Waterside Plaza New York NY 10010 (25th St & FDR) 駐車場完備 WatersideDDS.com コロナ感染予防対策も万全

お気軽に日本語でお問い合わせください!

リー先生の 今月のコラム デーマ:

皆様、新年明けましておめでとうございます。

昨年2020年は最初の数か月で、世界中の国が新しい言葉「パンデミッ ク」を認知することとなりました。「Pandemic/パンデミック」は、 Merriam-Websterによって2019年のword of the year(この一年を象徴 する言葉)に選ばれました。Covid-19(新型コロナウィルス)によるパンデミ ックは、私たちがこれまでに世界規模で経験したことのないものでした。

世界がCovid-19パニックに陥ってからもうすぐで1年になります。現在に 至っても新型コロナウィルスは増大な感染者を出しています。その新型コロ ナウィルスに、家族や親戚や友人、知人など自身の身近な人が感染した経験 を、多くの方が持っていることでしょう。感染回避のために、愛する人が亡く なっても病院で別れを告げることさえ許されず、葬儀も通常の形では行えず に、深い悲しみを持ったことでしょう。

また、ステイホーム(在宅)やソーシャルディスタンシング(社会的距離の 保持)で孤独感を味わったり、アレルギーによる咳やくしゃみをする度に周 りから疑わしい日で見られたりした経験を持ったことと思います。そしてコ ロナ禍は様々なストレスを生み出しました。外出の際にマスクを着けたり、 手指消毒剤を持参したり、手袋をはめたりしないと外出できないことも、あ る種のストレスですよね....。

生活様式や人との接し方、コミニュケーションなど全てが新型コロナウィ ルスによって変わってしまいました。この最中に、「私たちには一体何が出来 るのだろう?」「私たちはどうしたらいいのだろうか?」と色々なことを考えさ せられました。そんな時に私は「七草粥(かゆ)」という言葉に出会いました。 丁度、私が今月(新年)のコラムの内容を考え、テーマを探していた時です。 七草粥とは一般的にはお正月の最後、1月7日の朝にいただくおかゆのこ

Nanakusa Gayu

とを指します。七草粥の中には春の七草が入っています。春の七草とは以下 の7つで、それぞれが意味を持っています。

①芹(せり)=競り(せり)勝つ ②薺(なずな)=なでて汚れを取り除く ③御 形(ごぎょう)=仏の体 ④繁縷(はこべ)=繁栄がはびこる ⑤仏の座(ほとけ のざ)=仏の安座 ⑥鈴菜(すずな)=神を呼ぶための鈴 ⑦清白(すずしろ) =汚れのない清白

春の七草には上記で解説したような意味があるのと同時に、体の疲れを いたわるような薬草の効果もあります。七草粥を食べるということには、一 年の無病息災を祈るとともに、お正月のおせち料理などで疲れた胃や腸を 休めるという意味もあるのです。

Covid-19パンデミックの第2波の真っ只中に、「七草粥」の説明を読んだ ことは、私の心に安らぎをもたらしてくれました。私たちは皆、魂の癒し、病 気や悪からの体の保護、そして心の回復を必要としています。七草粥に使う 7種類の薬草は、病気や病気の予防に役立ち(まさに私たちが必要としてい るものです!)、私たちの体に休憩(ストレスからの!)を与えます。

私のアシスタント(日本人)に「日本人は皆、七草粥を食べるの?」と聞く と、「最近は、七草粥を食べる風習を持つ人は少ないでしょうね。」との答え が返ってきました。私は、この新型コロナウィルスに立ち向かわなければい けない今だからこそ「七草粥」が必要だと思います。皆さん、今年は七草粥を 食べましょう! 七草粥を食べた後に、皆様が回復、穏やかな癒しの精神、そし て心の安らぎを得られることをお祈りしております。

今年2021年は平和な良い年と成ることを願って、このコラムを新年のご 挨拶とさせていただきます。本年もどうぞ宜しくお願い申し上げます。

Newsmile Orthodontics 子供から成人まで歯の矯正は専門





★ジャピオン読者限定!! **無料**コンサルテーション

2021年スペシャルキャンペーン!! <mark>インビザライン患者様対象(子供から成人まで)</mark>

矯正治療費→ (2/28まで)

フラッシング

136-20 38th Ave., #5B, Flushing TEL: 718-661-1186〈要予約〉 マンハッタン

139 Centre St., #615 (near Canal & Lafayette st.) TEL: 212-625-0088 (要予約)

www.newsmile-ortho.com



日本語対応可



歯科

Tristan Lue, DDS

日本語対応は Kana≢♂!

インビザライン 審美歯科

インプラント

一般歯科

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

診療時間 月-金:8:30~19:00、土:9:00~18:00、日:予約のみ ご予約はこちらから▶





「<u>ジャピオンを見た」とお伝えください!</u>/



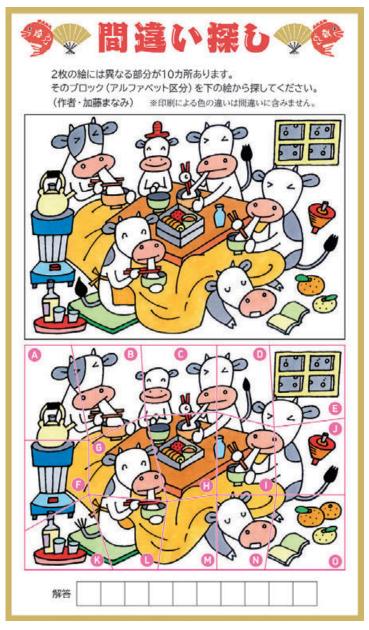
コロナウイルス院内感染対策を徹底しています!

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも 受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

新春お楽しみパズル

提供=時事通信社





る福神めぐり文字めいろ

お正月に七福神めぐりをすることになりました。 スタートから同じ道を二度通らずに七福神のいる 場所をすべて回るルートの文を読んで、出てくる 質問に答えてください。(作者・あさみ順子)



い行き りよすま止 でりは 分 は 。昨な す年



門

こまはないしルスたれさ回でたイルス止まに負けて

散々な一年 に欺たしで に詐め戦い 振り込のと りすよねス



ってほイ年ーな大変だ つり負にきつ勝せんは でくし新めでとうござ型 でみんかもするてけも行た利まりな

、がたしゃなるし意集したう強をしたい ーケ年お、 くなれ注結人ら願くとこ 、ゴは年わす すがールこ



いしほそ ーゴ て 人 だからめ進 りト開発も



なでを類の いの知ンピ 類の英チ 、でのなで 科学者の



ま行き止ま一 宙宇、てし利類い願おにんさ皆疫どけだといけな をとじでら方夕うタス。たしま勝は初てっ願を散退病飛ばしちゃすい

こ同、たったもてしごすたき行に詣聞いていると止まりだメダでの 度ろをぐる回らぬダイに寝かに通るのをかじはど思き 通らずにぐる思わッエのたっ目番4はどこゃ様れい行



だト効果が 夢はを回る 全て様よ時 ての神いな 回る道じゃ



な神できゃ いるしか? に 通 よう ね ちに行きり 番目は 止ま



解き方

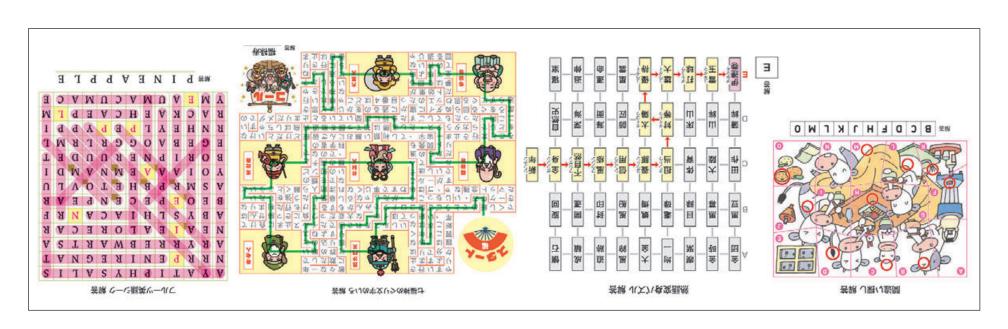
リストにあるフルーツの英単語を、例の「APPLE(リンゴ)」 のように縦横斜めに読めるようにマス目から探してください。 使わなかったマスのアルファベットを上のマスの左から順に 読んでできるフルーツが答えです。(作者・あさみ順子)

LIST リスト **ACAI**/アサイー ACEROLA/アセロラ **AKEBIA**/アケビ **APPLE**/リンゴ BANANA/バナナ BAYBERRY/ヤマモモ CAMUCAMU/ カムカム **CHERIMOYA** / チェリモヤ CHERRY/サクランボ DATE/ナツメヤシ **GOOSEBERRY**/スグリ **GRAPE**/ブドウ GUAVA/グアバ **LEMON**/レモン LICHEE / ライチ LIME / ライム MANGO/マンゴー MEDLAR/セイヨウカリン MELON/メロン **ORANGE**/オレンジ PAPAYA/パパイア PEACH/ モモ **PEAR**/ナシ PHYSALIS/ホオズキ PITAYA/ドラゴンフルーツ **PLUM**/スモモ **PRUNE**/プルーン **RASPBERRY**/キイチゴ **STARFRUIT** / スターフルーツ

STRAWBERRY/イチゴ **TANGERINE**/ミカン

A	Y	A	T	I	P	Н	Y	S	A	L	Ι	S
N	R	R	P	E	N	I	R	E	G	N	A	T
A	R	Y	R	R	E	В	W	A	R	T	S	A
N	E	A	I	E	A	L	O	R	E	C	A	R
A	В	Y	S	L	Н	I	A	C	A	N	R	F
В	E	0	E	P	E	C	E	N	P	E	A	R
A	S	M	R	P	В	Н	E	T	O	V	L	U
Y	O	I	A	A	A	E	M	N	A	M	D	Ι
В	O	R	I	P	N	E	R	U	U	D	E	T
E	G	E	В	A	O	G	G	R	L	R	M	L
R	N	Н	E	Y	L	P	E	P	Y	P	P	Ι
R	A	C	K	A	E	Н	C	A	E	P	L	M
Y	M	E	A	U	M	A	C	U	M	A	C	Е

解答



洋医学における「免疫」で

役割を担います。つまり、西 それが予防のための重要な Qi(正気=せいき)」とい の体が持つ抵抗力を「Wei

たらコロナ感染?」とつい思

す。咳やくしゃみが出ると、

新型コロナの脅威もありま

ただの風邪でも「もし

激することで風邪やインフ ルエンザの症状緩和に寄与

(Echinacea) ∜)

販されるエ

キネシア 免疫を刺

しません。漢方薬を飲む前

に主治医に相談し、現在服

なコンセプトが(病 中国漢方で最も重要

予防するには?

やインフルエンザを

►Ganoderma (Ling 効果が証明されています

の研究で、黄芪の免疫強化

Wei Qiを強め、風邪

今年の冬は風邪やイ

ンフルエンザに加え

精気を養います。西洋医学 キノコです。血液を浄化し 霊芝)=マンネンタケ科

ています。

サ

・プリメントとして

方だけに

頼るのもお勧

B

を飲みたくないからと、漢

中国漢方における

絶え間なく活動を続ける す。「気」とは、体が存在し

強化するための漢方薬(ハ むように、免疫/Wei Qiを

ブ、実、野菜)をいくつか

不安や心配をしなくて済 ってしまいますね。そんな

が「正しい」状態にあれば、 基盤になっているもの。それ

健康のための



免疫機能向上に効果がある中国のハーブ ①Astragalus(黄芪)、②Ganoderma(霊芝)、 ③Cordyceps (冬虫夏草)、◆中国のデイツ (Ziziphus Jujuba Mill)や§枸杞(Chinese

wei Qiは、体の表面を覆 外敵が体内に侵入しない す。風邪やインフルエンザ 人し、問題が起こり始めま 体にさまざまな外敵が侵 います。Wei Qiが弱まると、 よう外側で食い止めてしま 体は健康でいられます。 に機能しているかどうかに こ紹介しましょう。これら

疫を強化することで、間接 西洋医学における数々

黄芪)=肺機能を助け、な といいでしょう。

も指導してもらえます。 末状にした漢方薬商品につ 局などで購入でき、飲み方 はチャイナタウンの漢方薬 ても、漢方薬局で尋ねる から、

Jujuba Mill)や枸杞 (Chinese Wolfberry)も免

きました。腎臓の浄化機能 患患者の治療に用いられて 作ります。衰弱した慢性疾 の昆虫類に寄生した菌糸 に優れたハーブです。 、根っこのような物を

を阻害することがわかって れもキノコの一種で、土中 Xia Cao/冬虫夏草)=こ Cordyceps (Dong Chong を担っているといわれます。 免疫応答を調節する役目 います。特に、リンパ球系の 敵と闘うための白血球を における数々の研究で、外 ザウイルスの体への侵入 風邪やインフルエ

【今週の英単語】

Herb

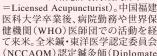
「ハーブ」。つまり薬草です。中国のハーブは 「漢方薬」とか「生薬」といわれます。ハーブ は正しい飲み方で、適量を服用することによ って、免疫を高め、抵抗力をつけることができ ます。必ず専門家に言われた服用方法を守っ てください。それと、漢方薬を飲みながら不 摂生したのでは本末転倒です。健康的な食生 活、適度な運動、十分な睡眠を日ごろから心 掛けましょう。必要に応じてビタミンやミネラ ルの摂取も大事です。

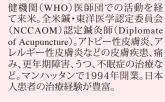
んな漢方が? ザの症状緩和にはど風邪やインフルエン

ことが多くの研究で分かっ があるとされています。ニ 系の症状を緩和する効果 による発熱、頭痛、消化器 のですが、ショウガは風邪 ります。科学的根拠はなど ンニクは、免疫を刺激する 身近なところで、ショ ウガとニンニクがあ

指導します。西洋医学の薬診察を必ず受けるように 医による健康診断や私の患者には、主治 際の注意点は?

節炎の治療に使われてきま 邪や糖尿病、リウマチ性関 す。ビタミン剤に含まれる 亜鉛(Zinc)は、中国では風 も科学的データは乏しいで





ニューヨーク州免許取得鍼灸師(LAc

リン・ゼン先生

(Ling Zheng, LAc)

LZ & Manhattan Acupuncture, P.C. 14 E. 34th St., 5th Fl. (bet. Madison & 5th Aves.) TEL: 212-689-1773 Izacupuncture.com



健康ですか?

総合診療科(成人/小児/婦人/皮膚)。内科•消化器科心臓内科。一般外科。整形外科 -ツ医学・リハビリテーション科・ペインマネージメント・心療内科・耳鼻咽喉科・睡眠医学科

インフルエンザを予防するためには、ワクチン接種が

水銀は含まれていません。安全に接種して いただけます。早めの予防接種が肝心です。





服部宗雄 M.D. Muneo Hattori M.D.

A.A.F.P学会員 総合診療科



大山栄作 M.D. Eisaku Oyama M.D.

東京慈恵医大卒業 Mount Sinai 精神科卒業 米国APA学会員

月~金曜日------ 9:00am-6:00pm 土曜日------ 9:00am-5:00pm 日曜日------10:00am-5:00pm

ご予約、お問い合わせは電話またはEmailでお願いします。体調で 気になることがございましたらお知らせください。ただし、新型コロ ナウィルスの感染の疑いのある方はオンラインのみになります。



台湾整形科専門医 アメリカ整形医学会 国際会員 Mayo Clinic, Orthopedic Fellow アメリカ理学療法

専門医師

金学志 M.D. H.C. Chin M.D.



アメリカ耳鼻咽喉 専門医師 アメリカ睡眠医学 専門医師

グレゴリー・ツァイ M.D. Gregory Tsai M.D. / FACS



SUNY Downstate Medical Center所属 名古屋市立大学 医学部卒業

吉原裕之 M.D., Ph.D Hirovuki Yoshihara M.D., Ph.D



NYU Medical Center NY医科大学教授 消化器科·内視鏡検査

ージン・チャン Eugene Chiang, M.D.



Gouverneur Hospital New York Hospital of Queens 心臓内科、 心外導管手術専門

サミー・リー Sammy Lee, D.O. / FACP

●各種アメリカの保険に加盟しております。●海外旅行者保険のキャッシュレスサービスございます。めんどうな手続きや、やり取りはいっさいお任せください。 AIU, ACE, AIOI Nissay Dowa, Asahi Fire & Marine Insurance, AVI International, Fuji, Hitachi, H.S Ins, JI, MSI Mitsui Sumitomo Ins, Kyoei Fire & Marine Insurance, MUFG, Nippon KOA, Nippon Express, Nisshin, Sompo, Tokyo Marine & Nichido Fire Ins, 等

Email: infoadmin@anshinmedical.com

Tel: 212-730-9010/9060 Fax: 212-730-9070

詳しくは日本語で お問い合わせください。

36 West 44th Street, Suite 303 New York, NY 10036 (5番街と6番街の間)

人間ドックのご予約も受付中!

ネットワーク内でのフォローアップも 主治医として対応!

※詳しくは、直接お問い合わせください。





分を納税することで、追徴 タックスリターンは収入

ても必要でしょうか?

かかわらず申告しな

大に伴

い、10月まで延期さ

型コロナウイルスの感染拡

定です。ただ、

、昨年は

今年度は4月

(木)に締め切り予

を払い戻す、あるいは不足を指します。過払いの税金 いる州または市に、日本で いう確定申告を行うこと S)と自分の住んで 米国税務省(Ⅰ (tax return) いつい

> です。ただし一部のF・Jな所得があれば申告が必要かわらず、アメリカ国内で どのビザ保持者は除外さ れることもあります。 パートタイムやOPT など、収入が少なく

課税が控除対象となり、小 学でもお金が戻ってくる可 ければなりません。思わぬ 申告期間はいつです

はどの会計事務所も、海外 本に永久帰国したり、別の からの 可能です。また、基本的に すので、 ると思います。昨年中に日 請してください。郵送でも 相談に対応してくれ 義務付けられていま オンラインから申

申請が必要です。これは後 州に転居した場合は、 、別途

関して、一切責任を負いか当社は、掲載記事の内容に ねます。詳細は各専門家に 徴収について記した書類でれは1年間の収入と源泉 付されるW2フォーム (おことわり) -請に必要になります。こ が

年をまたげば、迫ってくるのがタックスリターン。一見シンプルな収入構造の人 しっかり理解しているかの確認から始めよう。 でも、思わぬ落とし穴があり、申請に手間取ることがある。まずは、本質を タックスリターン 市民権やステータスにか

アメリカ

ことをおすすめします。 で、会計士に別途相談する ケースバイケースになるの

もう一つ、勤務先から送

場合はどうすれば?

今月のテーマ

タックスリター

①基礎知識と仕組み

文化、習慣、法律も違う海外で暮らす上で頼りになるのは スペシャリスト。日常生活を送る上で必要となる、また気に なるテーマについて、さまざまなジャンルのスペシャリストた ちに話を聞く。



尾崎真由美会計士

ワシントン州CPA、ニューヨーク州会計士。 東洋大学法学修士、経営学修士。アメリ カ全域および日本に、会計・経理代行サー ビスや税務コンサルティングなどを行ってい る。フロリダのオフィスから完全リモートで、 問い合わせから12時間以内に対応する。

ある場合、対応がそれぞれ 影響で、取得プロセスがロナウイルス感染拡大の 能です。こういった事情が 分までさかのぼって申請可 ックスリターンは最大3年 ちらもIRSの対応が停 を申請します。今回の騒 SSNがない人は、IT ザの配偶者・扶養者など、 停滞しているので、 が推奨されたのですが、 でSSNが取得できていな と、個人用納税者識別番号 が必要です。通常、就労ビ dentification Number)™ ースがありました。 い人にも、ITINの取得 Z (Individual Taxpayer 納税義務がある限り、タ 取得できなかったケ 注意

「スペシャリスト」への −マを募集中

ティーが課せられる

RSよりペナル

まった場合は? 締め切りを過ぎてし

税されることがあるので、 分だけ利子が算出され、増場合があります。遅延期間

ら、早めに会計士に相談し

海外で生活する上で困ったこと、知 りたいこと、また現在直面している 問題など、スペシャリストに聞きたい ことがある人は、表題を「スペシャリ スト」として、下記のメールアドレス まで質問をお送りください。ビザ、保 険、年金、起業の話、またはどんな 人に相談していいか分からないとい った場合も、ぜひ教えてください。 「スペシャリストに聞く」係



尾崎会計事務所

予想され、税理士との準備

た場合は、 申

,社会保障事務局 取得します。

業・転職者が例年より多く

す。新たに米国にやって来

有している必要がありま

また、今回の騒動で失

で、最新情報に注意してく られる可能性がありますの イレギュラーな対応を求め れました。今回も政府から

シャル・セキュリティ 申請者は必ずソー

(SSN)を保

あります。準備は早めに始 も時間がかかる可能性が や政府の対応も、通常より

めましょう。

18001 Old Cutler Rd., Suite 454 Miami, FL 33157 TEL: 877-827-1040 info@1040me.com

D5 LAW OFFICE PLLC

何ですか?申請に必要なものは

しく解説します。

-ヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネス を始めている日系企業・個人をサポートいたします。

会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連 する法的サービス

商法(ビジネス)

契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得、不 動産契約など商法に関連する法的サービス

移民法(ビザ)

米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的

devin@d5law.com 25 Broadway, 9th Floor, New York, NY 10004



難しい法律相談は日

ح

各種法律の仕組みから裁判所への同行まで、すべて日本語で 親身になってお役に立てるのが当法律事務所の特徴です。

02 刑法 飲酒運転、軽罪、重罪

売買の手続き

04 家族法 離婚訴訟含む

05 移民法 各種ビザ/EB-5 専門

Wayne & Wayne Law Offices

電話での相談は無料 845-988-6429 日本語でどうぞ テキストも日本語OK

Email: stanwayne@optimum.net

231 South Blvd. Nyack, NY 10960

www.nybengoshi.com



、ケガをされましたか?

人身傷害専門弁護士が、損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

転倒

■医療事故

■歩行者·自転車事故

■交通事故

Attorney at Law

TEL: **248.497.8887**

■労災事故

■その他人身傷害事故

★訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。

日本語 646-860-5543 語▶ 212-537-7000

まずは ご相談ください



日本語で 対応します



Mark Gray弁護士 人身傷害専門弁護士。同分野で20年以上の 実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。



グレイ法律事務所 251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan

<u>www.graylawnyc.com</u>

※無料駐車場あります





インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。

オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024 回豐論回 tel. 201-461-0130

●各種保険対応● ご予約はこちらから









古川電料 General & Cosmetic Dentistry Rika Furukawa ,D.D.S.,L.L.C.

コロナウイルス院内感染予防対策中

一般歯科

小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ



お問合せ·ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 Fax: 212-355-7617 www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.) 各種保険対応しております

1991年より多くの日本人患者様を治療しています

適応症

・急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み

・子供の運動能力向上

・スポーツやダンスによる怪我

- ・手術後のリハビリ
- ・手術なしのヘルニア治療

・筋肉や関節の痛み



Dr. ベルモンテ

コートランドNY州立大学卒。NYカイロプ ラクティック大学卒業。全米カイロプラクテ ィック協会会員。2010年からPGAツアーメ ディカルスタッフ。椎間板ヘルニアの手術 無しの治療専門医。1995年にカイロプラ クティック・クリニックとして始め、1991 年より日本人患者様も多数診察して参り ました。ストレスの多いNYで皆様がより快 適で健康な生活を送れるように、今後もひ とりひとりに合わせた総合的なパーソナル ケアを提供し続けたいと思っています。



川村 浩代

オフィスマネージャー ペイシェントケアコーディネーター

日本での約8年間の損害保険会社で の事務経験を生かし、保険内容の相 談、治療に関する説明など、患者様の ケア全般を担当。また、健康に関するセ ミナーの企画、実施などを行う。



皆様が健康で幸せな年になりますように。 2021 年もどうぞよろしくお願い致します。



★日本語対応・ベビーシッターサービスも完備









城戸 あきえ

理学療法士(DPT)。

コロラド州立大学統合生理学学士 課程を卒業後、セイジ大学大学院に て理学療法博士課程卒業。クリニック や病院などで広範囲の臨床経験を持 ち、個々に合った治療やリハビリテ ションプログラムを組んで、行う。自閉 症やダウン症の治療も経験がある。





理学療法士(MSPT)。台湾出身。日本 語もできて、患者思いの理学療法士。整 形外科・筋骨格の理学療法、関節可動・ 操作、軟部組織動員および解放、テー ピング(キネシオロジーとスポーツ)、運動処方を専門としています。優れた筋肉 活性化、姿勢矯正の促進、パフォーマン スや生活の質を向上させるために彼女 は上記に加えPNF(Proprioceptive Neuromuscular Facilitation)技術、 基本的な呼吸および中枢筋の促進を 使った療法を行っています。

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)

★海外旅行保険(キャッシュレス サービス)、米国の保険各種対応 212-980-4211

e53wellness@gmail.com

6頭痛

e53wellnessnyc.com 月~日: 10AM-7PM

LINE 予約受付中 @wgc1206s



・ハルヘヒノ

カイロプラクティック/理学療法/鍼灸

②首の痛み肩・腕・足の痛み

201-302-999<u>3</u>



⑩しびれ

⑪側弯症

⑫姿勢矯正

こちらから

Dr. 石谷三佳 カイロプラクティック科医 国際小児カイロ認定医



ハーバード大学医学部専門課程修了。

Dr. ダミアン カン DC スポーツ障害専門カイロ医

ララ セイモア LCSW, PsyA 心理カウンセラ-

Dr. フマイラ クライシ ND 自然療法士

Dr. ウィリアム カン DC, LAc 鍼灸医



①腰痛

③捻挫

カイロプラクティック

背骨や関節、組 織の損傷、神経 圧迫を細かく調 ベレントゲン検

査も可能。



④スポーツによるケガ

⑤交通事故によるケガ

〈1つでも当てはまる方は是非ご連絡を〉

(薬や手術に頼らず、健康をトータルサポート)

手術の要らない ヘルニア治療。 椎間板ヘルニ ア、狭窄症、関 節炎などの激し い痛みや慢性 痛を改善。

⑦椎間板ヘルニア

⑧むち打ち

9凝り

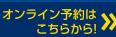


痛みや筋肉の 凝りを素早く解 消。鍼の痛みは ありません。

14顎関節症

1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024 (GW橋のそば 徒歩5分)

★各種保険お取り扱いしております ※連邦法によりMedicare及びMedicaid保険の方には適応されない場合もあります。





NYジャピオン

WEEKLY CALENDAR-

New York Knicks (バスケットボール)

2日(土)7:00pm vs Indiana Pacers (Indianapolis, IN) 4日(月)7:30pm vs Atlanta Hawks (Atlanta, GA) 6日(水)7:30pm vs Utah Jazz (Salt Lake City, UT) 8日(金)7:30pm vs Oklahoma City Thunder (Oklahoma

10日(日)6:00pm vs Denver Nuggets (Denver, CO) 11日(月)7:00pm vs Charlotte Hornets (Charlotte, NC) 13日(水)7:30pm vs Brooklyn Nets (New York)

Brooklyn Nets (バスケットボール)

3日(日)6:00pm vs Washington Wizards (Washington,

5日(火)7:30pm vs Utah Jazz (Salt Lake City, UT) 7日(木)7:30pm vs Philadelphia 76ers (Philadelphia,

8日(金)8:00pm vs Memphis Grizzlies (Memphis, TN) 10日(日)6:00pm vs Oklahoma City Thunder (Oklahoma

12日(火)7:30pm vs Denver Nuggets (Denver, CO) 13日(水)7:30pm vs New York Knicks (New York)

NY Giants (アメリカンフットボール)

3日(日) 1:00pm vs Dallas Cowboys (Arlington, TX)

NY Jets (アメリカンフットボール)

3日(日) 1:00pm vs New England Patriots (Foxborough,

Jake Shimabukuro

Blue Note Streaming Live (bluenotelive.com) 大河ドラマ「麒麟がくる」放送後の「紀行」の音楽でも 知られる、ウクレレ奏者のライブを生配信(\$20)

Hanson Streaming Concert Series: Listener's Choice

The Americas Live Stream (hanson.net) 3兄弟バンドのホームタウン、オクラホマから3部制の ライブを世界に生配信。48時間視聴可能(\$15~39)

~10日(日)

The Origami Holiday Tree

American Museum of Natural History (200 Central Park W. / amnh.org) 色とりどりの折り鶴1000個が約4メートルのツリーを飾 る、「Cranes and Colors」に平和と幸せを祈る(大人 \$23)

~10日(日)

The Winter Escape

Queens Farm Museum (73-50 Little Neck Pkwy., Queens / thefloralescape.com) カラフルなジンジャーブレッドの家や虹色のツリーな ど、冬がテーマの花の装飾に心がおどる(大人\$24)

~10日(日)

For Love and Only for Love: Letters to New York

The New York Botanical Garden (2900 Southern Blvd., Bronx / nybg.org) 、 72人の歌声と24のスピーカーを使った、冬至を祝う合 唱インスタレーション(大人\$22、事前予約が必要)

12日(火)、19日(火)、26日(火)

Photography Workshop Series: Home Work

Wave Hill (wavehill.org) 世界の写真家の作品やポートフォリオ作りを、3日間オ ンラインで学ぶ(\$170、申込締切は10日午前10時)

14日(木)、21日(木)、28日(木)

Internet Tools for Creatives: Part II: Website - ONLINE

The New York Botanical Garden (nybg.org) 無料プラットフォームのWix.comと写真編集ツールを 使って、簡単なウェブサイトを作ろう(3日分\$169)

~18日(月)

Gerhard Richter: The Birkenau Paintings

The Metropolitan Museum of Art (1000 5th Ave. / metmuseum.org) アメリカ初公開となる近年の作品や代表作などを展示 した、ドイツ人画家の回顧展(\$25、事前予約が必要)

~23日(土)

Ed Ruscha: Paintings

Gagosian Gallery

(541 W. 24th St. / gagosian.com) アメリカの典型的な風景の描写で有名なコンセプチュ アルアーティストの新作展(無料、事前予約が必要)

2日(土)、3日(日)

Nightly Opera Streams: Verdi's Un Ballo in Maschera, Donizetti's L'Elisir d'Amore

The Metropolitan Opera (metopera.org) 過去の公演を日替わりで配信。パバロッティ特集の今 週末は、ベルディ「仮面舞踏会」とドニゼッティ「愛の

日本全国に34店舗を展開

BECKY LASH

あなたもベッキーラッシュで一緒に、楽しく

問い合わせ先:m829look@gmail.com

働きましょう。ご応募お待ちしています!

日本への帰国サポート

- ☑ 日本のVISA申請・帰化申請 <米国籍の方>
- ☑ 暮らしに必要な各種の行政手続き

Sukiyaki Set Course

(Including Appetizer, Salad, Beef, Vegetable Plate, Rice, Dessert)

- ☑ 日本の在宅探しから契約まで
- ☑ 日本での会社設立・就職サポート

「アミティエ」とは 「友情」の意味を

MIYAZAKI WAGYU \$ 68

· PRIME US BEEF \$ 38

ADDITIONAL ORDER

HUDSON POT

www.hudsonpot.com 595 River Rd,Edgewater,NJ 07020

Vegetable Plate

Half Boiled Egg



NJミツワマーケットプレイス奥の一軒家にすき焼き&しゃぶしゃぶのお店が2020年2月

にOPENしました。しかしオープン1か月後から現在まで、コロナウイルスの影響で政

府より休業要請を受け、休業しておりました。この度、9月4日(金)より、REOPENでき

る運びとなりましたので、日本の達人が集結して作り上げた最高のすき焼き&しゃぶし

ゃぶをご堪能頂きたく存じます。皆様のご来店心よりお待ち申し上げます

アミティエ行政書士 : 81-3-6794-9462 : 81-3-6794-9463 お問い合わせ FAX: 81-3-6/94-9463 お同い合 URL: amitie-gyosei.com Email: info@amitie-gyosei.com LINE ID: 20150402sk 東京都杉並区松庵3-35-23



Steven W. Epstein & Associates法律事務所

様々なケースにご対応致します。 まずはご相談ください。



- **全種事故**(自動車·転倒·医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ☑ 刑事訴訟(逮捕·飲酒運転)
- ※ 離婚問題·商業訴訟
- ▼ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

· US WAGYU

Vegetable Plate

- PRIME US BEEF

· MIYAZAKI WAGYU \$ 68

ADDITIONAL ORDER

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018 <Subway> 3000000000 to 34th St. スタッテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301 212-729-9164(日本語) 212-422-2110(英語)

Shabushabu Set Course

(Including Appetizer, Salad, Beef, Vegetable Plate, Rice, Dessert)

\$ 38

URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com



個人・法人の税金申告

E Fileでの迅速サービス!

会社設立·会計·経理一般

QuickBooks

わかりやすく教えます

Kil S. Jung CPA 日本語でとうそ



一般修理·板金塗装 (セイロモ・ 定期的なチェックアップで安全運転を 40年の経験と信頼で 自信を持ってお車をお預かり致します! 雪の季節に備えてますか? チェック 一 アップで オイル交換無料 SAEILO







問合せ先:201-947-4707 E-mail: ringo.nyikuei@gmail.com •Web: JapaneseSchool.org 2460 Lemoine Avenue Suite 103, 104 & 105 Fort Lee, NJ 07024 (無料駐車場 完備・GWBより車で3分)

12星座占 1月1日~1月14日

3月21日~4月19日



年明けから仕事全開モードの予感。13日 までに今年の目標設定を明確にしておく と発展させやすくなりそう。交友関係は広 がりを見せるが時に窮屈さを感じるかも。



8日からエネルギーが満ち溢れてきそう。 1月前半は学びを深めるのにいい時期だ が、仕事での守備範囲と責任が増える ので、必要なことにだけに抑えると吉。

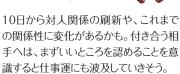


高い専門性を求められたら、腰を据えて 取り組むと新たな考えが湧いてきそう。 他者との関係で気を揉むことがあれば、

批判せずサラっと伝えてみるとGood。

6月22日~7月22日





7月23日~8月22日



堅実な仕事ぶりにスポットライトが当たり そう。9日までの間にアイデア出しをして おいて、それ以降に関係者との調整と対 応力で自分のペースに持ち込みたい。

8月23日~9月22日

おとめ座

遊びに出掛けたい気持ちでいっぱいになる けれど今は我慢のとき。視野を広げて色 んな情報を集め、新たな学びにつなげて みては? それが今後大いに生きてきそう。

9月23日~10月23日

てんびん座

趣味に没頭する、興味のあったことへの 挑戦など、プライベートの充実を図ろう。 誰にも邪魔されないおうち時間が新たな エネルギーを生み出してくれる。

10月24日~11月22日





対人関係、コミュニケーションが活発で、 あちこちから耳寄りな話が自然と集まる 年明け。家庭内では家族への期待を持 ち過ぎずにゆったり構えているのが吉。

11月23日~12月21日

いて座

手堅く増やすお金の運用や、稼ぐこと 意欲的になれそう。13日は新たな仕事、 働き方をスタートさせるのにいい時。自分 の価値観に合った選択が幸運を呼ぶ。

12月22日~1月19日

やぎ座

怒とうの年末を終え、じっくり心身のメン テナンスをしたい年明け。13日は肉体や キャラ改造など、新たな試みを始める好 機。未知の自分と出会う過程を楽しもう。

1月20日~2月18日

みずがめ座

これまで走ってきた人は体調管理に取り 組もう。まだまだやれると追い込みたくな るけれど、今は問題の精査や内面の充 実に時間を費やし、エネルギーは温存。

2月19日~3月20日

うお座



仲間との出会いや関わり合いが活発に。 新たなチームを発足することもあるかも。 知見が広がっていくような情報共有は有 意義だが、没頭し過ぎの消耗に注意。



高木悠凪(たかぎ・はな)

東京都在住。うお座・O型。2010~17年までの7年間、アストリア(クイ ズ区)で過ごす間に出産・子育てを経験。占星術とコーチングを学び、 アストロコーチング」開始。ホロスコープのリロケーション図を駆使し たセッションで好評を得る。hanatakagi.com

66 二ューヨークへご自身の可能性にチャレンジしに来たり、転勤や家族に帯同など、さまざまな理由 でここにいらっしゃると思います。海外移動をしたことで新たに加わる自分の資質をどうこなすか? 今どういう時期にあるのか? 自分の在り方、自分を満たす自己表現の方法、ビジネスチャンス、 パートナーシップ、人間関係、子育てなどをより良くするお手伝いができればと思っています。

見「成態、創業27年 低価格でプロのサービス ター・サンムービング

ライセンス有 保険加入 近距離・州外引越 ライセンス・Fi IANOCATA 単身からオフィスの引っ越まで、大小問わず 自宅訪問見積無料 61-54 162nd St, 3FL Fresh Meadows, NY 11365 Tarzian Moving

LZ & Manhattan Acupuncture, P.C.

100%ナチュラル副作用の無い中国漢方

NY州ライセンス 25年の経験と知識

212-689-1773

www.lzacupuncture.com 14 East 34th St., 5fl.

アレルギー・生理痛

アトピー性皮膚炎

碱灸·指圧·漢方

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER



Dr. Jeffrey M. Ahn

耳鼻咽喉【いびき治療】アレルギー】

parkavenuemedicalcenter.com

コロンビア大学医学部

耳鼻咽喉科教授暦20年

顔面形成外科クリニックディレクター 睡眠障害外科治療ディレクター 米国協会認定耳鼻咽喉科専門医 米国協会顔面形成外科専門医

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォールストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めとする最新手術(レーザー&ラジオフリークェンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)に て、いびき最新治療のインタビューが放映。

診療科目

- ●アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- ●蓄膿症 ーバルーン拡張術 (Balloon sinuplasty) ●舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎

マンハッタン グランドセントラル駅近く 45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)

- ●声帯ポリープ ●アレルギー治療
- ●アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

英語 212-714-9494

Covid-19 PCR検査 インフルエンザ予防接種はおります。

フォートリー GW ブリッジ近く

行っております

いびき治療手術

日本語 201-461-4714 ①平日 9AM-5PM

英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします

オフィス携帯番号 646-344-2359

●COVID-19検査済みの医師と

NY初のロボット(da Vinci*)導入

閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

植毛施術・血小板再生療法

記帳アウトソースからタックスリターンまで QBJにお任せ下さい!

☑ リモートサービス充実

☑ ウェブ会議・ウェブサポート ☑ 安心な料金体系

✓ アドバンスト・クイックブックスプロアドバイザー在籍



クイックブックスコンサルティング、会計、監査、税務など多岐分野で活躍してきた 公認会計士歴20年のベテランが率いるサービスです。

QBJ Accountants, PC

www.QBJAccountants.com Tel: 212-470-6645 Email: Info@QBJAccountants.com 2185 Lemoine Ave, Suite 1MM, Fort Lee, NJ 07024

Life

Retire

経歴33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

NY·NJ会社設立 **s350** (State Fee 込み)

●給与及び経理代行

●会計監査、稅務報告

- ●ビジネスコンサルティング
- ●節税対策、年金相談(SEP、401K)

会計事務所 AA & TC, Inc.

e-mail.helpjp@aantcinc.com (email 相談無料)

1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001

●個人税務、TAX ID取得

●引退プラン ●生命保険

●相続プラン

Tax

●法人・個人の税金申告

韓国の大学で会計と税を専 攻し、卒業後8年間、韓国国 内の会計事務所で業務を経 験。その後、ニューヨーク市 立大、ニューヨーク州立大で 会計を専攻。卒業後、1987 年から米国内会計事務所に TEL. 212.594.0074 (日本語・MIKIまで) allstateustax.com て会計業務を経験し、2000

ジェームズ・ナム会計士

年4月、現事務所を開業

51 E.46th Street NYC

212-661-0876 www.DoiCamera.com (46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)

ビデオ ⇒ DVD·MP4 カセット⇒CD·MP3 古い写真⇔デジタルに



W~ 盘:10am-4pm



■:11am-2pm、■~目:お休み

ジャピオン スタッフからの ごあいさつ

明けましておめでとうございます!



2001年4月創刊の「NYジャピオン」は、トライステート(ニューヨーク、ニュージャージー、コネティカットの3州)を中心に配布している、東海岸最大級の日系フリーペーパーです。新型コロナウイルスの感染拡大により紙面が手に入りにくい際は、ウェブサイト(nyjapion.com)からメルマガ登録していただければ、毎週発行日にPDF版をお届けします! LINEでも情報発信中!

【発行部数】約20000部/週

【発行頻度】週刊(毎週金曜日)年間約48週発行

【仕様】タブロイド版(11"×17") 26~40ページ/フルカラー

【配布方法】無料店頭設置、無料オフィス配布、有料購読

【記事配信】ウェブサイト、メールマガジン、各種SNS、SmartNews

【読者層】駐在員、会社員、家族、自営・自由業、学生など

旧年中はご愛顧頂き、ありがとうございました。創刊以来、初 の休刊を余儀なくされてしまいましたが…さらに良いメディア

になるために必要な時間だったと、前向きに捉えています。今

年は創刊20年の節目の年。携わって頂く皆さまの1人でも多く

に、「ジャピオンがあって良かった!」と思っていただけるよう、

努力して参ります。皆さまの2021年が最高の1年になるよう願



代表 新 谷 哲 士

昨年は残念ながら、創刊以来初めてのジャピオン一時休刊を余儀無くされ、皆さまにご迷惑をお掛けしました。今年の4月で創刊20周年を迎え、新たな気持ちで、より内容の充実したジャピオンを休みなくお届けしたいと思っています。今年もよろしくお願いします。



COO/発行人 九田尚輝



編集長 南あや

リモート勤務とオフィス勤務を組み合わせた、新しい編集体制に切り替えています。たまの通勤でマンハッタンを歩くと、人がいないことで見えて来る気付きが多々あります。同時に、クイーンズやブルックリンといった、マンハッタン外のコミュニティーの独自の動きも見逃せません。この街はまだまだ面白い! 皆さま、本年も引き続き、体調に気を付けてお過ごしください。

昨年の3月には街ががらんとして、大都会とは思えない静けさが広がりました。医療が発達している現代において、まだこのような脅威があるのだと改めて思った一年。自宅勤務となりましたが、家にいることも好きなので特に問題なく、むしろ満喫。出勤していた頃よりも規則正しくていいような…。今年も粛々(しゅくしゅく)と、できることをやっていきたいと思います。



チーフデザイナー



昨年は新型コロナの影響で人々の生活が一変した年でした。 個人的には忙しい日々でも、新しい視点も取り入れることが でき、一つ一つ振り返りながら、新たな目標へ向かう準備が できたように思います。世知辛い世の中ですが、人に優しく、 笑顔を絶やさず過ごしていきたいです。今年もよろしくお願 い申し上げます。

長浜貫子

コロナウイルス禍の昨年3月より渡米し、走りながらの状態でしたが、皆さまには大変お世話になり、改めて深く感謝申し上げます。私自身初めて、ニューヨークでの年末年始を迎えますが、寝正月だけは避けたいと思います(笑)。来年も「NYジャピオン」が皆さまの生活を豊かにできるように、一生懸命努めてまいりたいと思います!



営業 佐藤直樹

NYジャピオンの姉妹紙は…

っております! 今年もよろしくお願いいたします。

東南アジア5カ国で毎週発信中!

Vietnam (ホーチミン・ハノイ)

週刊ベッター 毎週水曜日発行 ※ハノイは木曜日

Indonesia (ジャカルタ)

週刊ライフネシア 毎週木曜日発行

Malaysia (クアラルンプール)

週刊Mタウン 毎週木曜日発行

Singapore

週刊シンガライフ 毎週木曜日発行

Phillipine (マニラ)

週刊プレコム 毎週木曜日発行

New York

週刊NYジャピオン 毎週金曜日発行



各都市のレストラン、 スーパー、日系企業 などに無料配布中

お問い合わせ生

ベトナム : 週刊ベッター インドネシア : 週刊ライフネシア マレーシア : 週刊Mタウン

シンガポール: 週刊シンガライフ フィリピン : 週刊プレコム ニューヨーク: 週刊NYジャピオン

フネシア マウン マガライフ マコム

+60-36-211-1674 inf +65-8740-9165 inf +63-947-806-2655 ka 212-431-9970 inf

+84-8-3821-8166/8176

+62-21-7222-738

info@sunriseadvn.com
info@kiuplat.com
infomtown@gmail.com
info@fiftyonemedia.com
kajikawa@plecomm.com
info@trendpot.com



2021年1月1日号(No.1087)

President

新谷哲士 Tetsuji Shintani

COO / Publisher 丸田尚輝 Naoki Maruta

Chief Editor

Ava Minami 南あや

Editor

長浜寛子 Motoko Nagahama

Contributing Editor 佐々木香奈 Kana Sasaki

Chief Designer Sachiko Suto 須藤幸子

Contributing Designer 豊田美穂 Miho Tovoda

Sales

佐藤直樹 Naoki Sato

Trend Pot NY, LLC 40 Exchange Pl., Suite 1902 New York, NY 10005 TEL: 212-431-9970 www.nyjapion.com info@trendpot.com

©2021 Weekly NY Japion 本紙掲載の記事・写真の無断複 写、複製、転載を禁じます。本 紙に掲載された広告内容に関し ましてはジャピオンは一切責任 を負いかねます。

Alliance Media

Coupon Magazine KAUKAU (USA)

KauKau 住む

Weekly Vetter (Vietnam)

Vetter

Weekly Lifenesia (Indonesia)

lifenesia

Weekly MTOWN (Malaysia)

MTOWN.

Weekly SingaLife (Singapore)

SingaLife

Weekly Plecome (Philippines)

PLE COMM

!1992年創業安心と丁寧がモ ットー。ライセンス、梱包・掃除・ 見積無料・保険サービスあり。 週末課金なし、格安 www.tarzianmoving.com tarzianmoving@gmail.com 6154 162nd St Floor 3.

Fresh Meadows, NY 11365

2917-776-3680

フォーム・



NY州登録建築設計事務所。

アパートメント、タウンハウス 等の新築・リノベーションのデ ザイン、設計監理、申請まで行 います。日本語で。 www.taktarch.com **☎**718-339-2475



住宅リフォーム専門 (コンド、コープ、アパート、一軒

家まで) バス、キッチン・床・一般内装・ 外壁・屋根などの住宅改善・ 改装・増築。事務所、店舗の設 計·施工。見積無料。 保険有り。日本語でどうぞ! www.ljrenovation.net L&J工務店 28-14 14th Street Astoria, NY 11102

☎718-216-3959 エイカ

引越関連



遠近/大中小/東西南北 どんなタイプもリーズナブルに お手伝い! 誠実・丁寧・迅速が 弊社のモットー。

NY/NJ/FMCSA公認ライセ ンス、全保険加入済で安全安 心。ローカル、長距離、米国内 のお引越は今すぐ日本語でお 見積り。

UMEX MOVING & STORAGE. INC

791 Paulison Avenue. Clifton, NJ 07011 **2**800-209-3189



丁寧で安心のお引っ越し!

経験豊かな日本人女性による **梱包・開梱・お掃除サービス** 大切なお荷物を確かな技術と 真心で運びます。見積無料。 米国内引越。保険多種完備。 エイコームービング 222 W. 72nd St. New York, NY 10023 ☎212-595-2874 内藤



お引越はターザンムービング

yujifujita@yamatoamerica.

Yamato Transport U.S.A., INC. East Rutherford, NJ 07073

歯科助手募集 PT/FT

未経験者可。要ビザ。勤務地 はWestchester(Harrison) 履歴書をoifd@live.com 海外邦人歯科クリニック 47 Halstead Ave. #101 Harrison, NY 10528 **2**212-751-5648 oifd@live.com



キッチンシェフ募集

寮有り、営業夜のみ。 ☎631-523-9093 大崎まで 電話下さい。 Sushi 1 210 Mill Rd. Westhampton Beach, NY

サービススタッフ急募

11978

キッチン又は寿司ヘルパーも 募集中です。お電話下さい。 ☎914-428-1203 田島まで Fujinoya Restaurant 26 South Central Ave. Hartsdale, NY 10530

その他

小学生のシッターを探してい ます。週2-3日。子供好きで 楽しく過ごして下さる方。 njmama2010@gmail.com 又は☎201-674-8919迄、 ご連絡お待ちしております。

歯科事務・受付募集

ミッドタウンとウェストチェ スター

要就労ビザ、経験不要。 やる気優先。 Shunzo Ozawa, D.D.S.

New York, NY 10017 **2**917-952-9621 shunzo3@live.com



NYジャピオンでは、契約ラ

イターを募集しています。 緒にニューヨークの最先端の 情報を発信し、新しいトレン ドを作っていきたいという、 意欲のある人を募集していま す。媒体問わず、執筆経験が ある人を優遇します。

■業務内容

取材、原稿執筆、写真撮影な ど (いずれもプロジェクトベ ース)

■応募方法

履歴書とライティングサンプ ルを、reader@nyjapion.com にお送りください。

Trend Pot NY, LLC New York, NY 10005 **☎**212-431-9970

Help Wanted その他エリア

クロネコヤマト 1名募集 パートタイム倉庫スタッフ 出荷業務、棚卸業務 返品処理、顧客対応 8AM~4PM (残業無し) 上記時間内で6時間ほど 要就労ビザ、経験不問 藤田までお問合せ下さい



求人一般 Help Wanted NYC

土曜日補習校指導者募集

フルタイム及びパートタイム。 土曜日補習校幼児クラス、小 学生クラスの担任教師とアシ スタント。

2021年4月8日より勤務開 始。要就労ビザ。担任教師は 要教員免許/指導経験。アシ スタントは不問。日本語の履歴 書/自己紹介文と英語の履歴 書をお送り下さい。

E-mail:HR@lyceumkennedy. org リセ・ケネディ日本人学校

225 E. 43rd St. New York, NY 10017

歯科衛生士(米国の資格をお

持ちの方) 歯科助手(要経験) お電話ください。 Yamagata Dental PC ☎212-867-1188 Ext #2







2021年も「求人ならジャピオン」

求人広告に関するご質問・ご相談は: tel. 212-431-9970

NYジャピオン

クラシファイド年末スケジュール

●次回掲載予定●

2021年1月15日(金)付(1088号)

2020年12月22日(火)午前11時以降のお申し込み分は、 2021年1月15日発行の紙面に掲載させていただきます。

ご質問・お問い合わせは、下記までお気軽にご連絡ください。

classified@nyjapion.com

〈弊社冬季休暇〉2020年12月25日(金)~2021年1月5日(火)





HONG'S SEAFOOD CORP.

(3)を自宅にお届けします!

自宅でお友達同士のパーティー、ご家族でのお食事に最適!!

\$200以上ご注文の方に **0**% Off 更に!! Free Gift*

初回オーダーの方限定!!

プレゼントします

人気 тор3



お刺身セット

マグロ、ヒラメ、サーモン、ホタテ、イクラ、その他 白身魚。\$75~

Top 2

アッティワイルド

大トロ…\$50/lb、中トロ…\$40/lb、赤身肉…\$30/lb 全て1ポンドから注文可能です!

тор3



ウニ! (サンタバーバラ産/メイン産)

産地、内容量により値段が異なります。

4 主な配達エリア Manhattan, Bergen, Essex, Hudson, Union County, Long Island City, Queens, Brooklyn (Most Parts) 配達出来ないエリアもある為、917-715-4701/917-648-4626に電話又はテキストにて予め、ご確認をお願いいたします

Hong's Seafood Home Delivery



皆様からのお問い合わせ、ご注文を社員一同、心よりお待ちしております!! 新鮮なお魚と共に素敵なハッピーホリデーをお過ごしください。

【日本語でのお問い合わせ】 917-715-4701 (毎日9時~17時)



"NYの洗練"を ロープライスで - FAST FASHION BEUTY -

ファストファッションを楽しむように

SOHO NEW YORK は年齢・性別問わず全てのお客様に "気軽にオシャレをお楽しみ頂ける"ヘアサロンです!

最新のヘアスタイルをあなたに。

CUT \$50

COLOR (S·D included)

TOUCH UP COLOR------\$60 SINGLE PROCESS COLOR \$75

PERM (S·D included)

PERM------ \$75 AIR WAVE \$150 KERATIN TREATMENT \$190 JAPANESE HAIR STRAIGHTENING \$260

TREATMENT (S·D not included)

OZONE TRATMENT \$20

※髪の状態により基本以上のお薬が必要な場合は追加料金をいただく 場合もございます。ご了承ください。

※12月1日(火)より上記の新料金となります。※すべて税別です。

【初回特典】 オゾントリートメント無料!

※ジャピオンを見たとお伝えください

- SOHO NEW YORK QUALITY -



スタイリストはすべて日本人 日本の最新技術、丁寧な接客と カウンセリングが特徴です



施術後もし気に入らない 所があれば 10 日以内に ご来店ください しっかりお直し致します

厳選された薬剤を 使用しているので

安心安全です

212 759 2397 (日本語対応可) minglesoho-ny.com

Instagram: minglesohonewyork

141 E 55th Street, New York, NY 10022 (Between Lexington Ave and 3rd Ave)







Mingle SOHO NEW YORK

FIRST

Balancing Milk since 1956

創業当時から変わらない、乳液から始まる美しさをあなたへ。



ALBION